



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 2779

PRICE 20c PRYS
 OVERSEAS 30c OORSEE
 POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 2779

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 166]

PRETORIA, 20 APRIL 1979

[No. 6409

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa

No. R. 63, 1979

AMENDMENT OF THE CISKEI CONSTITUTION PROCLAMATION (PROCLAMATION R. 187 OF 1972)

Under and by virtue of the powers vested in me by section 1 (2) of the Black States Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I hereby amend the Ciskei Constitution Proclamation (Proclamation R. 187 of 1972), by the addition of the following paragraph after paragraph (d) of section 2 (2):

“(e) the following properties:

(i) Erven 128 and 126 in the village of Whittlesea on which the police building complex is situated.

(ii) Those portions of Erven 144, 145 and 146 in the village of Middledrift on which the police building complex is situated.

(iii) Erf 6 in the village of Keiskammahoek on which the police building complex is situated.

(iv) Erf 47 in the settlement known as Bell on which the police building complex is situated.

(v) Erf 272 in the settlement known as Braunschweig on which the police building complex known as Zele is situated.”

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Fourth day of April, One thousand Nine hundred and Seventy-nine.

B. J. VORSTER, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

(File R203/15)

No. R. 64, 1979

AMENDMENT OF THE CISKEI CONSTITUTION PROCLAMATION, 1972 (PROCLAMATION R. 187 OF 1972)

Under and by virtue of the powers vested in me by section 2 (3) of the Black States Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I hereby amend the Ciskei Constitution Proclamation, 1972 (Proclamation R. 187 of 1972), in accordance with the accompanying Schedule.

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 63, 1979

WYSIGING VAN DIE CISKEISE GRONDWET-PROKLAMASIE (PROKLAMASIE R. 187 VAN 1972)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (2) van die Grondwet van die Swart State, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek hierby die Ciskeise Grondwet-proklamasie (Proklamasie R. 187 van 1972), deur die volgende paragraaf na paragraaf (d) van artikel 2 (2) by te voeg:

“(e) die volgende eiendomme:

(i) Erwe 128 en 126 in die dorp Whittlesea waarop die polisiegebouekompleks geleë is.

(ii) Die gedeeltes van Erwe 144, 145 en 146 in die dorp Middledrift waarop die polisiegebouekompleks geleë is.

(iii) Erf 6 in die dorp Keiskammahoek waarop die polisiegebouekompleks geleë is.

(iv) Erf 47 in die nedersetting bekend as Bell, waarop die polisiegebouekompleks geleë is.

(v) Erf 272 in die nedersetting bekend as Braunschweig, waarop die polisiegebouekompleks, bekend as Zele, geleë is.”

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vierde dag van April Eenduisend Negehoenderd Nege-en-sewentig.

B. J. VORSTER, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

(Lêer R203/15)

No. R. 64, 1979

WYSIGING VAN DIE CISKEISE GRONDWET-PROKLAMASIE, 1972 (PROKLAMASIE R. 187 VAN 1972)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (3) van die Grondwet van die Swart State, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek hierby die Ciskeise Grondwet-proklamasie, 1972 (Proklamasie R. 187 van 1972), ooreenkomstig bygaande Bylae.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Thirtieth day of March, One thousand Nine hundred and Seventy-nine.

B. J. VORSTER, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

SCHEDULE

Amend section 3—

(a) by the substitution for the figure "56" of the figure "57"; and

(b) by the insertion of the following subparagraph after subparagraph (xiii) of paragraph (bA): "(xiv) the Hlubi Tribe."

(File R203/2)

No. R. 67, 1979

DATE OF COMING INTO OPERATION OF THE WORKMEN'S COMPENSATION AMENDMENT ACT, 1979 (ACT 8 OF 1979)

Under the powers vested in me by section 4 of the Workmen's Compensation Amendment Act, 1979 (Act 8 of 1979), I do hereby declare that the said Act shall come into operation on the first day of May 1979.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Fifth day of April, One thousand Nine hundred and Seventy-nine.

B. J. VORSTER, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. P. BOTHA.

No. R. 69, 1979

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture has, in terms of section 9 (2) (c), read with section 15 (3) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), accepted the proposed amendment set out in the Schedule hereto, to the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, and has, in terms of section 12 (1) (b) of the said Act, recommended the approval of the proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a), read with the said section 15 (3) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Tenth day of April, One thousand Nine hundred and Seventy-nine.

B. J. VORSTER, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Nege-en-sewentig.

B. J. VORSTER, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

BYLAE

Wysig artikel 3—

(a) deur die syfer "56" deur die syfer "57" te vervang; en

(b) deur die invoeging van die volgende subparagraaf na subparagraaf (xiii) van paragraaf (bA): "(xiv) die Hlubi-stam."

(Lêer R203/2)

No. R. 67, 1979

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN DIE ONGEVALLEWYSIGINGSWET, 1979 (WET 8 VAN 1979)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 van die Ongevallewysigingswet, 1979 (Wet 8 van 1979), verklaar ek hierby dat genoemde Wet op die eerste dag van Mei 1979 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vyfde dag van April Eenduisend Negehonderd Nege-en-sewentig.

B. J. VORSTER, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. P. BOTHA.

No. R. 69, 1979

VEE- EN VLEISREËLINGSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou kragtens artikel 9 (2) (c) saamgelees met artikel 15 (3) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit van die Vee- en Vleisreëlinskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, aangeneem het en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet, goedkeuring van genoemde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a) saamgelees met genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde wysiging op datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Tiende dag van April Eenduisend Negehonderd Nege-en-sewentig.

B. J. VORSTER, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE

The Livestock and Meat Control Scheme published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, is hereby further amended as follows:

1. Section 2 is hereby amended by the insertion of—

(a) the following definition in subsection (2) after the definition of “freshly flayed state”:

“‘general dealer or café keeper’ someone who is licensed as such in terms of the relevant provincial licensing ordinance;”;

(b) the following definition in subsection (2) after the definition of “marketing agent”:

“‘packer’ someone who is registered with the Board in terms of section 24 (1) to deal in the course of trade with slaughter animals or meat without any restrictions as a wholesale or retail butcher or a manufacturer of factory meat products and who has at his disposal facilities to pre-pack and freeze meat cuts and to store and distribute such cuts in a frozen state in accordance with provisions prescribed by regulation;”.

2. The following section is hereby substituted for section 24:

“Registration of certain persons

24. (1) No person shall deal in the course of trade with slaughter animals, meat, factory meat products or hides and skins in the Republic unless he has been registered with the Board.

(2) No general dealer or café keeper or packer shall be registered to deal in the course of trade with frozen, pre-packed meat unless he has complied with the requirements prescribed by regulation.

(3) The Board may grant a registration in terms of subsection (2) for such period as it may determine.

(4) The Board may cancel the registration of any person granted in terms of subsection (2) if the person has contravened or failed to comply with the said requirements.

(5) The Board may, except in the case of a registration referred to in subsection (2)—

(a) with the approval of the Minister prescribe the procedure in connection with the consideration of applications for registration;

(b) refuse any such applications or grant any such application on such conditions as the Board may determine;

(c) cancel any such registration if the person registered has contravened or failed to comply with any condition imposed under subsection 5 (b) or subsection (6).

(6) The Board may render, at intervals of not less than three years, the continued validity of any registration granted in terms of subsection (5) subject to such conditions as the Board may then determine, whether by the imposition of further or new conditions or by the amendment or cancellation of conditions then existing.

(7) The Board may in connection with the registration of any person so dealing in the course of trade with slaughter animals, meat, factory meat products or hides and skins, in addition to any other conditions which it may lawfully impose, impose conditions prescribing the nature of the equipment which may be installed, or the class or the maximum quantity of slaughter animals, meat, factory meat products or hides and skins which may be dealt with in the course of trade by such person and the place where or the

BYLAE

Die Vee- en Vleisreëlinskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:

1. Artikel 2 word hierby gewysig deur in subartikel (2) daarvan—

(a) die volgende woordskrywing na die omskrywing van “abattoiragent” in te voeg:

“‘algemene handelaar of kafeehouer’ iemand wat as sulks kragtens die betrokke provinsiale lisensie-ordonnansie gelisensieer is;”;

(b) die volgende woordskrywing na die omskrywing van “vleis” in te voeg:

“‘verpakker’ iemand wat reeds kragtens artikel 24 (1) by die Raad geregistreer is om sonder enige beperkings as groot- of kleinhandelslagter of vervaardiger van fabrieksvleisprodukte met slagvee of vleis as ’n besigheid te handel en wat oor fasiliteite beskik om vleissnitte vooraf te verpak, te bevries en in ’n bevrore toestand op te berg en te versprei ooreenkomstig vereistes by regulasie voorgeskryf;”.

2. Artikel 24 word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Registrasie van sekere persone

24. (1) Niemand mag in die Republiek met slagvee, vleis, fabrieksvleisprodukte of huide en velle as ’n besigheid handel nie, tensy hy by die Raad geregistreer is.

(2) Geen algemene handelaar of kafeehouer of verpakker word geregistreer om met bevrore, voorafverpakte vleis as ’n besigheid te handel nie tensy hy voldoen het aan die vereistes by regulasie voorgeskryf.

(3) Die Raad kan ’n registrasie ingevolge subartikel (2) verleen vir ’n tydperk wat die Raad bepaal.

(4) Die Raad kan die registrasie van ’n persoon wat kragtens subartikel (2) verleen is intrek indien die persoon bedoelde vereistes oortree het of in gebreke gebly het om daaraan te voldoen.

(5) Die Raad kan, behalwe in die geval van ’n in subartikel (2), bedoelde registrasie—

(a) met die Minister se goedkeuring die prosedure in verband met die oorweging van aansoeke om registrasie voorskryf;

(b) so ’n aansoek weier of so ’n aansoek toestaan op die voorwaardes wat die Raad bepaal;

(c) so ’n registrasie intrek indien die geregistreerde persoon ’n voorwaarde wat ingevolge subartikel 5 (b) of subartikel (6) opgelê is, oortree het of versuim het om daaraan te voldoen.

(6) Die Raad kan met tussenposes van minstens drie jaar die voortdurende geldigheid van ’n registrasie ingevolge subartikel (5) toegestaan, onderworpe stel aan die voorwaardes wat die Raad dan bepaal, hetsy deur die oplegging van verdere of nuwe voorwaardes of deur die wysiging of intrekking van voorwaardes wat dan bestaan.

(7) Die Raad kan in verband met die registrasie van iemand wat aldus as ’n besigheid handel met slagvee, vleis, fabrieksvleisprodukte of huide en velle benewens ander voorwaardes wat hy wettiglik mag opelê, voorwaardes opelê wat die aard van die toerusting wat geïnstalleer kan word, of die klas of maksimum hoeveelheid slagvee, vleis, fabrieksvleisprodukte of huide en velle wat as ’n besigheid mee gehandel kan word deur sodanige persoon en die plek waar of die gebied waarbinne, en die doel waarvoor, en die klasse persone

area within which and the purpose for which, and the classes of persons to whom such slaughter animals, meat, factory meat products or hides and skins may be disposed of.

(8) Any person who is dissatisfied with a decision of the Board in connection with any matter relating to his registration by the Board, may in terms of section 59 (6) of the Act, appeal to the Minister against such decision, in the manner prescribed by regulation under section 89 of the Act.

(9) For the purpose of this section 'dealing in the course of trade'—

(a) in relation to slaughter animals means—

(i) the processing of slaughter animals on behalf of the producer thereof at an abattoir in the controlled area;

(ii) the processing of slaughter animals by the producer thereof, if the meat so obtained or any quantity thereof, is or is intended to be disposed of by that producer for any consideration whatsoever, whether in the form of meat or in any other form, or is used or is intended to be used in the manufacture of any products or commodity disposed of, or intended to be disposed of, by that producer for any consideration whatsoever: Provided that a producer who—

(i) causes his slaughter animals to be processed in the controlled area through the agency of an abattoir agent registered under this section to deal in the course of trade with meat as contemplated in paragraph (b) (i) and causes all the meat and by-products so obtained to be sold through the agency of such an agent;

(ii) processes his slaughter animals and sells the meat and by-products so obtained or any quantity thereof, to his employees if the number of slaughter animals so processed does not exceed eight units per month;

shall be deemed not to have dealt in the course of trade with such slaughter animals;

(b) in relation to meat means—

(i) the sale of meat on behalf of the owner thereof;

(ii) every purchase of meat by any person, if the meat so purchased, or any quantity thereof, is or is intended to be disposed of by that person for any consideration whatsoever: Provided that a person contemplated in section 15 (s) who buys and sells offal, or a hawker or pedlar who buys and sells only the intestines, lungs, heart, head and cowhorns or trotters of slaughtered animals, shall be deemed not to have dealt in the course of trade with such offal or offal items, as the case may be;

(c) in relation to factory meat products, means every purchase of factory meat products and every act performed by any person in the manufacture of factory meat products if the factory meat products so purchased or manufactured, or a quantity thereof, is or is intended to be disposed of for any consideration whatsoever: Provided that any person who purchases and sells factory meat products, which have been sold by any person registered under this section to deal in the course of trade with factory meat products, shall be deemed not to have dealt in the course of trade with such factory meat products;

aan wie, daardie slagvee, vleis, fabrieksvleisprodukte of huide en velle van die hand gesit mag word, voorskryf.

(8) Iemand wat ontevrede is met 'n besluit van die Raad in verband met 'n aangeleentheid betreffende sy registrasie deur die Raad, kan ingevolge artikel 59 (6) van die Wet, op die wyse by regulasie kragtens artikel 89 van die Wet voorgeskryf, teen sodanige besluit by die Minister appèl aanteken.

(9) By die toepassing van hierdie artikel beteken 'as 'n besigheid handel'—

(a) met betrekking tot slagvee—

(i) die verwerking van slagvee ten behoeve van die produsente daarvan by 'n abattoir in die beheerde gebied;

(ii) die verwerking van slagvee deur die produsent daarvan, indien die vleis aldus verkry, of 'n hoeveelheid daarvan, van die hand gesit word of bestem is om van die hand gesit te word deur bedoelde produsent vir enige vergoeding hoegenaamd, hetsy in die vorm van vleis of in 'n ander vorm, of gebruik word of bestem is om gebruik te word by die vervaardiging van 'n produk of handelsartikel wat van die hand gesit word, of bestem is om van die hand gesit te word, deur daardie produsent, vir enige vergoeding hoegenaamd: Met dien verstande dat 'n produsent wat sy slagvee—

(i) deur bemiddeling van 'n abattoiragent wat kragtens hierdie artikel geregistreer is om met vleis as 'n besigheid te handel soos in paragraaf (b) (i) beoog in die beheerde gebied laat verwerk en al die vleis en neweprodukte aldus verkry, aldus deur bemiddeling van so 'n agent laat verkoop;

(ii) verwerk en die vleis en neweprodukte aldus verkry, of 'n hoeveelheid daarvan aan sy werknemers verkoop mits die aantal slagvee aldus verwerk nie agt eenhede per maand oorskry nie;

geag word nie as 'n besigheid met sodanige slagvee te gehandel het nie;

(b) met betrekking tot vleis—

(i) die verkoop van vleis ten behoeve van die eienaar daarvan;

(ii) elke aankoop van vleis deur enigiemand, indien die aldus aangekoopte vleis, of 'n hoeveelheid daarvan, van die hand gesit word of bestem is om van die hand gesit te word deur daardie persoon vir enige vergoeding hoegenaamd: Met dien verstande dat 'n in artikel 15 (s) beoogde persoon wat afval, of 'n venter of marskramer wat alleenlik die binnegoed, longe, hart, kop en pote van geslagte slagvee, koop en verkoop, geag word nie as 'n besigheid met daardie afval of afvalitems, na gelang van die geval, te gehandel het nie;

(c) met betrekking tot fabrieksvleisprodukte, elke aankoop en elke handeling by die vervaardiging van fabrieksvleisprodukte deur enigiemand verrig, indien die aldus aangekoopte of vervaardigde fabrieksvleisprodukte, of 'n hoeveelheid daarvan, van die hand gesit word of bestem is om van die hand gesit te word vir enige vergoeding hoegenaamd: Met dien verstande dat iemand wat fabrieksvleisprodukte wat verkoop is deur iemand wat kragtens hierdie artikel geregistreer is om met fabrieksvleisprodukte as 'n besigheid te handel, aankoop en verkoop, geag word nie as 'n besigheid met sodanige fabrieksvleisprodukte te gehandel het nie;

(d) in relation to hides and skins means—

(i) the sale of cured and uncured hides and skins on behalf of the owner thereof;

(ii) every purchase of hides and skins in a freshly-flayed state by any person, if the hides and skins so purchased, or a quantity thereof, is or is intended to be disposed of by that person for any consideration whatsoever, whether in a freshly-flayed state or in any other form.”

No. R. 70, 1979

ADMINISTRATION OF WALVIS BAY.—PROVISIONS REGARDING THE REPEAL OF CERTAIN LAWS AND THE REGULATION OF CERTAIN MATTERS

Under and by virtue of the powers vested in me by section 38 of the South-West Africa Constitution Act, 1968 (Act 39 of 1968)—

(1) I hereby declare—

(a) that in this Proclamation, unless the context otherwise indicates—

(i) “Walvis Bay” means the Port and Settlement of Walvis Bay referred to in the Walfish Bay and St. John’s River Territories Annexation Act, 1884 (Act 35 of 1884 of the Cape of Good Hope), and includes the territory surrounding it and bounded as described in the said Act;

(ii) “laws” shall include any regulations made under any law contemplated therein;

(b) that any reference in the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977), to an administration board shall be deemed to be a reference to the local authority of Walvis Bay; and

(c) that any reference in section 6A of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), and any regulations relating to any matter mentioned in that section, to an administration board, shall be a reference to the local authority of Walvis Bay;

(2) I hereby determine—

(a) that in the application of Proclamation R. 205 of 1968 in Walvis Bay—

(i) any reference to a word or expression in the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation 56 of 1951 of the Territory of South West Africa), shall be construed as a reference to that or the corresponding word or expression in the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945);

(ii) any reference to “Chief Native Commissioner” shall be construed as a reference to the “Chief Commissioner, Western Cape”;

(iii) the Liquor Board established by regulation 1 of Chapter II shall, notwithstanding the provisions of that regulation, consist of—

(aa) the Chief Commissioner or the person acting in his place, who shall be the Chairman of the Board;

(d) met betrekking tot huide en velle—

(i) die verkoop van bereide en onbereide huide en velle ten behoeve van die eienaar daarvan;

(ii) elke aankoop van huide en velle in ’n pas-afgeslagte toestand deur enigemand, indien die aldus aangekoopte huide en velle, of ’n hoeveelheid daarvan, van die hand gesit word of bestem is om van die hand gesit te word deur daardie persoon vir enige vergoeding hoegenaamd, hetsy in ’n pas-afgeslagte toestand of in ’n ander vorm.”

No. R. 70, 1979

ADMINISTRASIE VAN WALVISBAAI.—BEPALINGS BETREFFENDE DIE HERROEPING VAN SEKERE WETTE EN DIE REËLING VAN SEKERE AANGELEENTHEDE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 38 van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 39 van 1968)—

(1) verklaar ek hierby—

(a) dat in hierdie Proklamasie, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken—

(i) “Walvisbaai” die hawe en nedersetting Walvisbaai bedoel in die Walfish Bay and St. John’s River Territories Annexation Act, 1884 (Wet 35 van 1884 van die Kaap die Goeie Hoop), en ook die gebied wat dit omring en wat begrens word soos in genoemde Wet beskryf;

(ii) “wette” ook enige regulasies uitgevaardig kragtens ’n wet daarin bedoel;

(b) dat enige verwysing in die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), na ’n administrasieraad geag word ’n verwysing na die plaaslike bestuur van Walvisbaai te wees; en

(c) dat enige verwysing in artikel 6A van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), en enige regulasies wat betrekking het op ’n aangeleentheid in daardie artikel vermeld, na ’n administrasieraad, geag word ’n verwysing na die plaaslike bestuur van Walvisbaai te wees;

(2) bepaal ek hierby—

(a) dat by die toepassing van Proklamasie R. 205 van 1968 in Walvisbaai—

(i) enige verwysing na ’n woord of uitdrukking in die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 (Proklamasie 56 van 1951 van die gebied Suidwes-Afrika), uitgelê word as ’n verwysing na daardie of die ooreenstemmende woord of uitdrukking in die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945);

(ii) ’n verwysing na “Hoofnaturellekommissaris” uitgelê word as ’n verwysing na die “Hoofkommissaris, Wes-Kaap”;

(iii) die Drankraad ingestel by regulasie 1 van Hoofstuk II, ondanks die bepalings van daardie regulasie, bestaan uit—

(aa) die Hoofkommissaris of die persoon wat in sy plek waarneem, wat die voorsitter van die Raad is;

(bb) the officer commanding the South African Police in Walvis Bay, or an officer designated by him; and

(cc) an officer employed by the local authority of Walvis Bay, who shall be nominated by the local authority;

(b) that a location and native village and hostel that has been defined, set apart, laid out or provided under any provision of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation 56 of 1951 of the Territory of South-West Africa) shall be deemed to have been defined, set apart, laid out or provided under the corresponding provision of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945); and

(c) that every notice, declaration, direction, approval, authority, licence, permit, certificate or document promulgated, made, given, granted, issued or renewed, and any other action taken under any provision of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation 56 of 1951 of the Territory of South-West Africa), shall be deemed to have been promulgated, made, given, granted, issued, renewed or or taken under the corresponding provision of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945); and

(3) I hereby repeal the laws specified in the Schedule to the extent set out in the third column of the said Schedule in so far as they apply to Walvis Bay.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town, this Thirtieth day of March, One thousand Nine hundred and Seventy-nine.

B. J. VORSTER, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

SCHEDULE

LAWS REPEALED IN SO FAR AS THEY APPLY TO WALVIS BAY

ACTS

No. and year of Act	Title	Extent of repeal
Act 56 of 1954	South-West Africa Native Affairs Administration Act, 1954	The whole.
Act 63 of 1962	Sorghum Beer Act, 1962.....	The whole.

PROCLAMATIONS

No. and year of Proclamation	Title	Extent of repeal
Proclamation 56 of 1951 (South-West Africa)	Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951	The whole.
Proclamation 119 of 1958	South-West Africa Native Affairs Administration Proclamation, 1958	The whole.

(bb) die offisier in bevel van die Suid-Afrikaanse Polisie in Walvisbaai, of 'n ander offisier deur hom aangewys; en

(cc) 'n beampte in diens van die plaaslike bestuur van Walvisbaai wat deur die plaaslike bestuur benoem is;

(b) dat 'n lokasie en inboorlingdorp en -tehuis wat kragtens 'n bepaling van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 (Proklamasie 56 van 1951 van die gebied Suidwes-Afrika), bepaal, afgesonder, aangelê of ingerig is, geag word bepaal, afgesonder, aangelê of ingerig te gewees het kragtens die ooreenstemmende bepaling van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945); en

(c) dat iedere kennisgewing, verklaring, lasgewing, goedkeuring, magtiging, lisensie, permit, sertifikaat of dokument, afgekondig, gemaak, gegee, verleen, uitgereik of hernieu, en enige ander stappe gedoen kragtens 'n bepaling van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 (Proklamasie 56 van 1951 van die gebied Suidwes-Afrika), geag word afgekondig, gemaak, gegee, verleen, uitgereik, hernieu of gedoen te gewees het kragtens die ooreenstemmende bepaling van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945); en

(3) herroep ek hierby die wette in die Bylae vermeld in die mate in die derde kolom van genoemde Bylae aangedui vir sover hulle op Walvisbaai van toepassing is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika, te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Maart Eenduisend Negehoenderd Nege-en-sewentig.

B. J. VORSTER, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

BYLAE

WETTE, HERROEP VIR SOVER HULLE OP WALVISBAAI VAN TOEPASSING IS

WETTE

No. en jaar van Wet	Titel	In hoeverre herroep
Wet 56 van 1954	Wet op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1954	Die geheel.
Wet 63 van 1962	Wet op Sorghumbier, 1962.....	Die geheel.

PROKLAMASIES

No. en jaar van Proklamasie	Titel	In hoeverre herroep
Proklamasie 56 van 1951 (Suidwes-Afrika)	Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951	Die geheel.
Proklamasie 119 van 1958	Proklamasie op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1958	Die geheel.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 824

20 April 1979

REQUIREMENTS WITH WHICH GENERAL DEALERS OR CAFÉ KEEPERS AND PACKERS SHALL COMPLY IN ORDER TO DEAL WITH FROZEN PREPACKED MEAT IN THE COURSE OF TRADE

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation R. 200 of 1964, has the same meaning.

2. Every general dealer, café keeper and packer who wishes to be registered with the Meat Board referred to in section 3 of the Scheme to deal in the course of trade with frozen, prepacked meat in terms of section 24 of the Scheme, shall comply with the following requirements:

(a) Every general dealer and café keeper who applies for registration shall be the holder of the necessary licence or authority to trade as such.

(b) Every retail butcher, wholesale butcher or manufacturer of factory meat products who applies to the Board for registration as a packer shall be registered as such with the Board in terms of section 24 of the Scheme.

(c) A registration is valid for the period determined by the Board and stipulated in the registration certificate.

(d) The applicant in the case of a café keeper or general dealer shall have at his disposal freezer facilities for purposes of storing meat and displaying it for sale at not more than -12°C .

(e) (i) The premises of a café keeper or general dealer where meat is dealt with in the course of trade shall be open for business until at least 20h00 on an ordinary business day of the week.

(ii) The seller shall see to it that the price per kilogram is inserted in the space provided for this purpose on the container.

(f) The applicant shall comply with the health by-laws which relate or will relate to his business and any code of practice prescribed for the handling of frozen meat.

(g) The applicant shall be prepared not to keep or otherwise offer for sale any frozen, prepacked meat in his freezer unit after the date of expiry by which the meat shall be sold.

(h) The premises of any person who applies for registration as a packer shall comply with the requirements of the Animal Slaughter, Meat and Animal Products Hygiene Act, 1967 (Act 89 of 1967) and any code of practice prescribed for the handling of frozen meat.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-
EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 824

20 April 1979

VEREISTES WAARAAN ALGEMENE HANDELAARS OF KAFEEHOERS EN VERPAKKERS MOET VOLDOEN OM MET BEVRORE VOORAFVERPAKTE VLEIS AS 'N BESIGHEID TE HANDEL

Die Minister van Landbou het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Vee- en Vleisreëlinskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Elke algemene handelaar, kafeehouer en verpakker wat by die Vleisraad genoem in artikel 3 van die Skema geregistreer wil wees om met bevrore, voorafverpakte vleis as 'n besigheid te handel in terme van artikel 24 van die Skema, moet aan die volgende vereistes voldoen:

(a) Elke algemene handelaar en kafeehouer wat aansoek doen om registrasie moet die houer wees van die nodige lisensie of magtiging om as sulks handel te dryf.

(b) Elke kleinhandelslagter, groothandelslagter of vervaardiger van fabrieksvleisprodukte wat by die Raad aansoek doen vir registrasie as 'n verpakker moet as sulks by die Raad geregistreer wees in terme van artikel 24 van die Skema.

(c) 'n Registrasie is geldig vir die tydperk deur die Raad bepaal en in die registrasiesertifikaat vermeld.

(d) Die applikant in die geval van 'n kafeehouer of algemene handelaar, moet beskik oor vriesfasiliteite om vleis teen nie meer as -12°C te berg en vir verkoop uit te stal nie.

(e) (i) Die perseel van 'n kafeehouer of algemene handelaar waar met die vleis as 'n besigheid gehandel word, moet ten minste tot 20h00 op 'n gewone besigheidsdag van die week oop wees vir besigheid.

(ii) Die verkoper moet toesien dat die prys per kilogram in die ruimte wat vir dié doel op die houer beskikbaar is, aangebring word.

(f) Die applikant moet voldoen aan die gesondheidsverordeninge wat op sy besigheid van toepassing is of sal wees en enige gebruikskode voorgeskryf vir die hantering van bevrore vleis.

(g) Die applikant moet bereid wees om geen bevrore, voorafverpakte vleis in sy vrieseenheid te hou of andersins vir verkoop aan te bied na verstryking van die vervaldatum waarteen die vleis verkoop moet word.

(h) Iemand wat aansoek doen om as verpakker geregistreer te word, se perseel moet voldoen aan die vereistes van die Wet op Higiëne by Dierslag, Vleis en Dierlike Produkte 1967 (Wet 89 van 1967) en enige gebruikskode voorgeskryf vir die hantering van bevrore vleis.

(i) The applicant in the case of a packer shall have at his disposal facilities capable of prepacking meat cuts and applying on the container in indelible words and figures the following particulars:

- (i) The date of expiry by which the package of frozen, prepacked meat shall be sold;
- (ii) the name of the packer;
- (iii) the recognised name of the cut;
- (iv) the class of meat packed;
- (v) the grade of the meat where applicable;
- (vi) the net mass of the meat when packed;
- (vii) a space shall be provided in which the price per kilogram shall be inserted by the retail dealer:

Provided that the date of expiry in respect of beef, veal, mutton, lamb and pork shall not be longer than 60 days as from the date of packing; provided further that any frozen, prepacked meat the date of expiry of which has already lapsed shall not be returned to the packer.

(j) The applicant, in the case of a packer, shall have at his disposal the necessary freezer installation capable of—

- (i) freezing prepacked meat cuts by means of rapid freezing to -18°C .
- (ii) storing frozen, prepacked meat cuts at a temperature of -18°C .
- (iii) transporting frozen, prepacked meat to the retail dealer at a temperature of -15°C .

(k) Application forms for registration are obtainable from the Board.

3. These regulations shall come into operation on the date of publication hereof.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND CONSUMER AFFAIRS

No. R. 794

20 April 1979

THE PATENTS ACT, 1978 (ACT 57 OF 1978) PATENT EXAMINATION FEES

The Minister of Economic Affairs has, by virtue of the powers vested in him in terms of section 21 (4) of the Patents Act, 1978 (Act 57 of 1978), with the concurrence of the Minister of Finance, determined the following fees payable to examiners and moderators, and fees payable by candidates for the patent examination:

1. Examination papers:

- (a) Compiling of examination paper by examiner (three hours or longer): R110.
- (b) Translation of examination paper by examiner: R18.
- (c) Translation of examination paper by a person other than the examiner: R18.
- (d) Moderating of examination paper: R36.

2. Examination scripts:

- (a) Correcting by examiner: R44.
- (b) Moderating: R36.

3. Oral examination:

- (a) Examiner: R5 per hour with a minimum of R15 and a maximum of R30 per day.
- (b) Moderator: R5 per hour with a minimum of R15 and a maximum of R30 per day.

4. Examination fees payable by candidates:

- (a) Registration fee: R10.
- (b) Examination fee (Group I) per subject: R6.

(i) Die applikant in die geval van 'n verpakker moet beskik oor fasiliteite wat vleissnitte vooraf kan verpak en die houer kan merk in onuitwisbare woorde en syfers met die volgende gegewens:

- (i) Die vervaldatum waarteen die pakkie bevrore, voorafverpakte vleis verkoop moet word;
- (ii) die naam van die verpakker;
- (iii) die erkende naam van die snit;
- (iv) die klas vleis wat verpak is;
- (v) die graad van die vleis waar van toepassing;
- (vi) die netto massa van die vleis by verpakking;
- (vii) 'n ruimte waarin die prys per kilogram deur die kleinhandelverkoper aangebring kan word:

Met dien verstande dat die vervaldatum ten opsigte van bees-, kalfsvleis-, skaap-, lam- en varkvleis nie langer as 60 dae vanaf die datum van verpakking moet wees nie; met dien verstande verder dat enige bevrore, voorafverpakte vleis waarvan die vervaldatum reeds verstreke is nie deur die verpakker teruggeneem mag word nie.

(j) Die applikant, in die geval van 'n verpakker, moet beskik oor die nodige bevringsinstallasie wat in staat is om—

- (i) voorafverpakte vleissnitte deur middel van snelbevrings tot -18°C te bevries.
- (ii) bevrore, voorafverpakte vleissnitte teen 'n temperatuur van -18°C te berg.
- (iii) bevrore, voorafverpakte vleis te vervoer tot by die kleinhandelaar teen 'n temperatuur van -15°C .

(k) Aansoekvorms vir registrasie is van die Raad verkrygbaar.

3. Hierdie regulasies tree in werking op die datum van publikasie hiervan.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN VERBRUIKERSAKE

No. R. 794

20 April 1979

DIE WET OP PATENTE, 1978 (WET 57 VAN 1978) PATENTEKSAMENGELDE

Die Minister van Ekonomiese Sake het, ingevolge die magte aan hom verleen by artikel 21 (4) van die Wet op Patente, 1978 (Wet 57 van 1978), met instemming van die Minister van Finansies, die volgende gelde betaalbaar aan eksaminatore en moderators, en gelde betaalbaar deur kandidate vir die patenteksamen, bepaal:

1. Vraestelle:

- (a) Opstel van vraestel deur eksaminator (drie uur of langer): R110.
- (b) Vertaling van vraestel deur eksaminator: R18.
- (c) Vertaling van vraestel deur 'n persoon anders as die eksaminator: R18.
- (d) Modereer van vraestel: R36.

2. Eksamenskrifte:

- (a) Nasien deur eksaminator: R44.
- (b) Modereer: R36.

3. Mondelinge eksamen:

- (a) Eksaminator: R5 per uur met 'n minimum van R15 en 'n maksimum van R30 per dag.
- (b) Moderator: R5 per uur met 'n minimum van R15 en 'n maksimum van R30 per dag.

4. Eksamengelde deur kandidate betaalbaar:

- (a) Registrasiegeld: R10.
- (b) Eksamengeld (Groep I) per vak: R6.

- (c) Examination fee (Group II) per subject: R8.
- (d) Exemption per subject: R10.
- (e) Supplementary examinations:
- (i) Registration fee: R10.
- (ii) Examination fee (Group I) per subject: R12.
- (iii) Examination fee (Group II) per subject: R16.
- (f) Additional fees for late entries:
- (i) Registration fee: R5.
- (ii) Subjects (per subject): R5.

- (c) Eksamengeld (Groep II) per vak: R8.
- (d) Vrystelling per vak: R10.
- (e) Aanvullende eksamens:
- (i) Registrasiegeld: R10.
- (ii) Eksamengeld (Groep I) per vak: R12.
- (iii) Eksamengeld (Groep II) per vak: R16.
- (f) Bykomende gelde vir laat inskrywings:
- (i) Registrasiegeld: R5.
- (ii) Vakke (per vak): R5.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 802 20 April 1979
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/619)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 802 20 April 1979
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/619)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	Rate of Duty		
		III General	IV M.F.N.	V Preferential
84.40 By the insertion after subheading No. 84.40.10 of the following: "84.40.15 Drying machines: .10 Laundry drying machines, tumbler type, with a wet mass loading capacity not exceeding 7,5 kg .90 Other"	no. no.	25% 3%		22% (U.K.) free (U.K.)"

Note.—Specific provision is made for laundry drying machines, tumbler type, with a wet mass loading capacity not exceeding 7,5 kg and the rate of duty thereon is increased from 3% (General) and free (Preferential) to 25% (General) and 22% (Preferential).

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
		III Algemeen	IV M.B.N.	V Voorkeur
84.40 Deur na subpos No. 84.40.10 die volgende in te voeg: "84.40.15 Droogmasjiene: .10 Wasgoeddroogmasjiene, tuimeltipe, met 'n natwasgoedinhoudsvermoë van hoogstens 7,5 kg .90 Ander"	getal getal	25% 3%		22% (V.K.) vry (V.K.)"

Opmerking.—Spesifieke voorsiening word gemaak vir wasgoeddroogmasjiene, tuimeltipe, met 'n natwasgoedinhoudsvermoë van hoogstens 7,5 kg en die skaal van reg daarop word van 3% (Algemeen) en vry (Voorkeur) na 25% (Algemeen) en 22% (Voorkeur) verhoog.

No. R. 803 20 April 1979
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/4/25)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 4 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 803 20 April 1979
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/4/25)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 4 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Surcharge Item	II Tariff Heading and Description	III Rate of Surcharge
176.00	By the substitution for tariff heading No. 84.00 of the following: „84.00 Boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof (excluding goods of headings or subheadings Nos. 84.01.10, 84.01.20, 84.01.40.10, 84.02.10, 84.05.20, 84.05.60, 84.05.90, 84.06.10, 84.06.20, 84.06.30, 84.06.50.20, 84.07.90, 84.08.10, 84.08.20.10, 84.10.10, 84.10.20, 84.11.20, 84.11.60, 84.11.70.40, 84.11.70.90, 84.12.90, 84.14.10, 84.15.30, 84.15.50.90, 84.15.60.90, 84.15.70.30, 84.15.70.90, 84.15.90, 84.16, 84.17.70, 84.17.80, 84.17.90, 84.18.10, 84.18.30, 84.18.40, 84.18.50, 84.18.60, 84.18.70.90, 84.18.77, 84.19.80, 84.19.90, 84.20.25, 84.20.27, 84.20.40, 84.20.50, 84.20.90, 84.21.10, 84.21.20, 84.21.30, 84.21.40, 84.22.10, 84.22.13.10, 84.22.15, 84.22.20, 84.22.22, 84.22.33.40, 84.22.45, 84.22.65.10, 84.22.65.20, 84.22.85.10, 84.23.10, 84.23.25, 84.23.45, 84.23.50.10, 84.24.55, 84.24.60, 84.24.87, 84.25.10, 84.25.15, 84.25.20.10, 84.25.30, 84.25.80, 84.26, 84.28.10, 84.29, 84.30.10, 84.30.20, 84.30.90, 84.31, 84.32, 84.33, 84.34, 84.35, 84.36, 84.37, 84.38, 84.39, 84.40.15.90, 84.40.20, 84.40.40, 84.40.80, 84.40.90, 84.41.20, 84.41.90, 84.42, 84.43, 84.44, 84.45.01, 84.45.10.30, 84.45.10.40, 84.45.12, 84.45.14, 84.45.15, 84.45.20, 84.45.23, 84.45.24, 84.45.26, 84.45.27, 84.45.29, 84.45.30, 84.45.31, 84.45.32, 84.45.33, 84.45.34, 84.45.35, 84.45.36, 84.45.37, 84.45.38, 84.45.39, 84.45.40, 84.45.46, 84.45.47, 84.45.48, 84.45.49, 84.45.50, 84.45.55, 84.45.70, 84.45.90, 84.46.90, 84.47.80, 84.47.90, 84.49.30, 84.50.90, 84.51.10, 84.52.20, 84.53.10, 84.53.40, 84.54.10, 84.54.20, 84.55.60.10, 84.55.60.40, 84.55.60.50, 84.55.60.60, 84.55.60.70, 84.55.70.50, 84.56.10, 84.56.20, 84.56.40, 84.56.60, 84.56.70, 84.56.89, 84.56.90, 84.57, 84.58, 84.59.40.10, 84.59.65, 84.59.70.10, 84.59.70.30, 84.59.70.50, 84.59.70.90, 84.59.80, 84.60.10, 84.61.87.20, 84.61.87.30, 84.62.10, 84.62.15.90, 84.62.20, 84.62.25.10, 84.62.25.30, 84.62.30.90, 84.62.40.90, 84.63.10, 84.63.33, 84.63.40.90, 84.63.90.10, 84.63.90.30 and 84.65)	7,5%”

Note.—This amendment is consequential to the amendment of Part 1 of Schedule No. 1.

BYLAE

I Bobelasting- item	II Tariefpos en Beskrywing	III Skaal van Bobelasting
176.00	Deur tariefpos No. 84.00 deur die volgende te vervang: „84.00 Ketels, masjinerie en meganiese toestelle; onderdele daarvan (uitgesonderd goedere van poste of subposte Nos. 84.01.10, 84.01.20, 84.01.40.10, 84.02.10, 84.05.20, 84.05.60, 84.05.90, 84.06.10, 84.06.20, 84.06.30, 84.06.50.20, 84.07.90, 84.08.10, 84.08.20.10, 84.10.10, 84.10.20, 84.11.20, 84.11.60, 84.11.70.40, 84.11.70.90, 84.12.90, 84.14.10, 84.15.30, 84.15.50.90, 84.15.60.90, 84.15.70.30, 84.15.70.90, 84.15.90, 84.16, 84.17.70, 84.17.80, 84.17.90, 84.18.10, 84.18.30, 84.18.40, 84.18.50, 84.18.60, 84.18.70.90, 84.18.77, 84.19.80, 84.19.90, 84.20.25, 84.20.27, 84.20.40, 84.20.50, 84.20.90, 84.21.10, 84.21.20, 84.21.30, 84.21.40, 84.22.10, 84.22.13.10, 84.22.15, 84.22.20, 84.22.22, 84.22.33.40, 84.22.45, 84.22.65.10, 84.22.65.20, 84.22.85.10, 84.23.10, 84.23.25, 84.23.45, 84.23.50.10, 84.24.55, 84.24.60, 84.24.87, 84.25.10, 84.25.15, 84.25.20.10, 84.25.30, 84.25.80, 84.26, 84.28.10, 84.29, 84.30.10, 84.30.20, 84.30.90, 84.31, 84.32, 84.33, 84.34, 84.35, 84.36, 84.37, 84.38, 84.39, 84.40.15.90, 84.40.20, 84.40.40, 84.40.80, 84.40.90, 84.41.20, 84.41.90, 84.42, 84.43, 84.44, 84.45.01, 84.45.10.30, 84.45.10.40, 84.45.12, 84.45.14, 84.45.15, 84.45.20, 84.45.23, 84.45.24, 84.45.26, 84.45.27, 84.45.29, 84.45.30, 84.45.31, 84.45.32, 84.45.33, 84.45.34, 84.45.35, 84.45.36, 84.45.37, 84.45.38, 84.45.39, 84.45.40, 84.45.46, 84.45.47, 84.45.48, 84.45.49, 84.45.50, 84.45.55, 84.45.70, 84.45.90, 84.46.90, 84.47.80, 84.47.90, 84.49.30, 84.50.90, 84.51.10, 84.52.20, 84.53.10, 84.53.40, 84.54.10, 84.54.20, 84.55.60.10, 84.55.60.40, 84.55.60.50, 84.55.60.60, 84.55.60.70, 84.55.70.50, 84.56.10, 84.56.20, 84.56.40, 84.56.60, 84.56.70, 84.56.89, 84.56.90, 84.57, 84.58, 84.59.40.10, 84.59.65, 84.59.70.10, 84.59.70.30, 84.59.70.50, 84.59.70.90, 84.59.80, 84.60.10, 84.61.87.20, 84.61.87.30, 84.62.10, 84.62.15.90, 84.62.20, 84.62.25.10, 84.62.25.30, 84.62.30.90, 84.62.40.90, 84.63.10, 84.63.33, 84.63.40.90, 84.63.90.10, 84.63.90.30 en 84.65)	7,5%”

Opmerking.—Hierdie wysiging is as gevolg van die wysiging van Deel 1 van Bylae No. 1.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 811

20 April 1979

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL**AMENDMENT OF THE REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS**

The Minister of Health, on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, hereby, in terms of section 61 (1) (o) read with section 61 (4) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), amends the regulations published under Government Notice R. 2275, dated 3 December 1976, by the addition of the following qualification under the heading:

(a) MEDICAL PRACTITIONERS

<i>Examining authority</i>	<i>Qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
The College of Medicine of South Africa....	Fellowship of the Faculty of Community Health (Community Medicine)	FFCH (CM) (SA).
University of the Orange Free State.....	Master of Medicine (Psychiatry).....	MMed (Psych) Orange Free State.
	Master of Medicine (Cardio-Thoracic Surgery)	MMed (Card Thor Surg) Orange Free State.
	Master of Medicine (Plastic Surgery).....	MMed (Plast Surg) Orange Free State.
University of Stellenbosch.....	Master of Medicine (Neurology).....	MMed (Neurol) Stell.

(a) GENEESHERE

<i>Eksaminerende liggaam</i>	<i>Kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>
Die Kollege van Geneeskunde van Suid-Afrika	Lidmaatskap van die Fakulteit van Gemeenskapsgesondheid (Gemeenskapsgeneeskunde)	LFG (G) (SA).
Universiteit van die Oranje-Vrystaat.....	Magister in Geneeskunde (Psigiatrie).....	MMed (Psych) Oranje-Vrystaat.
	Magister in Geneeskunde (Kardiotorakschirurgie)	MMed (Kard Tor Chir) Oranje-Vrystaat.
	Magister in Geneeskunde (Plastiese Chirurgie)	MMed (Plast Chir) Oranje-Vrystaat.
Universiteit van Stellenbosch.....	Magister in Geneeskunde (Neurologie).....	MMed (Neurol) Stell.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 811

20 April 1979

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD**WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES**

Die Minister van Gesondheid wysig hierby, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, kragtens artikel 61 (1) (o) gelees met artikel 61 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2275 van 3 Desember 1976 deur die byvoeging van die volgende kwalifikasies onder die opskrif:

No. R. 812

20 April 1979

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL**AMENDMENT OF THE REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION OF THE SPECIALTIES OF MEDICAL PRACTITIONERS AND DENTISTS, THE REQUIREMENTS TO BE SATISFIED BEFORE THEIR SPECIALITIES CAN BE REGISTERED, THE CIRCUMSTANCES IN WHICH ANY APPLICANT FOR REGISTRATION SHALL BE EXEMPTED FROM SUCH REQUIREMENTS AND THE CONDITIONS IN RESPECT OF THE PRACTICE OF MEDICAL PRACTITIONERS AND DENTISTS WHOSE SPECIALITIES HAVE BEEN REGISTERED**

The Minister of Health, on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, hereby, in terms of section 61 (1) (p) read with section 61 (4) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), amends the regulations published under Government Notice R. 2276, dated 3 December 1976, by the addition of the following to regulation 11:

"Note.—The provisions of this regulation shall not apply where domiciliary visiting by a specialist is required in the course of the performance of community health services rendered by a health authority."

No. R. 812

20 April 1979

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD**WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN SPESIALITEITE VAN GENEESHERE EN TANDARTSE, DIE VEREISTES WAARAAN VOLDOEN MOET WORD ALVORENS HULLE SPESIALITEITE GEREГИSTREER KAN WORD, DIE OMSTANDIGHEDEN WAARIN ENIGE AANSOEKER OM REGISTRASIE VAN SODANIGE VEREISTES VRYGESTEL WORD, EN DIE VOORWAARDES TEN OPSIGTE VAN DIE PRAKTYK VAN GENEESHERE EN TANDARTSE WIE SE SPESIALITEITE GEREГИSTREER IS**

Die Minister van Gesondheid wysig hierby, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, kragtens artikel 61 (1) (p) gelees met artikel 61 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2276 van 3 Desember 1976, deur die byvoeging van die volgende by regulasie 11:

"Opmerking.—Die bepalings van hierdie regulasie geld nie waar 'n tuisbesoek deur 'n spesialis vereis word in die loop van die uitvoering van gemeenskapsgesondheidsdienste deur 'n gesondheidsowerheid gelewer nie."

No. R. 813

20 April 1979

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND
DENTAL COUNCIL

AMENDMENT OF THE REGULATIONS RELAT-
ING TO THE FEES PAYABLE UNDER THE ACT

The Minister of Health, on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, hereby, in terms of section 61 (1) (e) read with section 61 (4) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), amends the regulations published under Government Notice R. 2280, dated 3 December 1976, as follows:

(a) The following is added to the regulations:

"Registration of an additional category by—
psychotechnician: R10;
psychologist: R10."

(b) The words and figures "member of a supplementary health service profession in respect of which profession a professional board has been established in terms of section 15 of the Act: R10;

"member of a supplementary health service profession in respect of which profession a professional board has not been established: R5."

are substituted for the following:

"member of a supplementary health service profession: R5" under the heading: "Restoration of a name to a register under section 19—".

No. R. 814

20 April 1979

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND
DENTAL COUNCIL

AMENDMENT OF THE REGULATIONS RELAT-
ING TO THE CONDUCT OF INQUIRIES HELD IN
TERMS OF SECTION 48 OF THE ACT

The Minister of Health, on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, hereby, in terms of section 61 (1) (r) read with section 61 (4) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), amends the regulations published under Government Notice R. 1189, dated 1 July 1977, as follows:

(a) The following regulation is inserted after regulation 15 (11):

"15 (12) (a) Where the council finds an accused guilty, it may—

(i) postpone for such period and on such conditions as may be determined by it, the imposition of the penalty; or

(ii) impose any penalty mentioned in subregulation 8 (e) or (f) but order the execution of such penalty to be suspended for such period and on such conditions as it may determine.

(b) (i) If at the end of the period for which the imposition of a penalty has been postponed in terms of paragraph (a) (i), the council is satisfied that the person concerned has observed all the relevant conditions, the council shall inform the person concerned that no penalty will be imposed upon him.

(ii) If the execution of a penalty has been suspended in terms of paragraph (a) (ii), and the council is satisfied that the person concerned has observed all the relevant

No. R. 813

20 April 1979

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREF-
FENDE DIE GELDE WAT KRAGTENS DIE WET
BETAALBAAR IS

Die Minister van Gesondheid wysig hierby, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, kragtens artikel 61 (1) (e) gelees met artikel 61 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2280 van 3 Desember 1976, soos volg:

(a) Die volgende word aan die regulasies toegevoeg:

"Registrasie van 'n addisionele kategorie deur—
psigotegnikus: R10;
sielkundige: R10."

(b) Die woorde en syfer "lid van 'n aanvullende gesondheidsdiensberoep: R5" onder die opskrif: "Terugplasing van 'n naam op 'n register kragtens artikel 19—" word deur die volgende vervang:

"lid van 'n aanvullende gesondheidsdiensberoep ten opsigte van welke beroepsraad ingevolge artikel 15 van die Wet ingestel is: R10;

lid van 'n aanvullende gesondheidsdiensberoep ten opsigte van welke beroep 'n beroepsraad nie ingestel is nie: R5."

No. R. 814

20 April 1979

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREF-
FENDE DIE INSTELLING VAN ONDERSOEKE
WAT INGEVOLGE ARTIKEL 48 VAN DIE WET
GEHOU WORD

Die Minister van Gesondheid wysig hierby, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 61 (1) (r) gelees met artikel 61 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1189 van 1 Julie 1977, soos volg:

(a) Die volgende regulasie word na regulasie 15 (11) ingevoeg:

"15 (12) (a) Waar die raad 'n beskuldigde skuldig bevind, kan hy—

(i) die oplegging van die straf vir die tydperk en op die voorwaardes wat deur hom bepaal word, uitstel; of

(ii) 'n straf vermeld in subregulasie (8) (e) of (f) opleë, maar beveel dat die tenuitvoerlegging van die straf uitgestel word vir die tydperk en op die voorwaardes wat deur hom bepaal word.

(b) (i) Indien die raad oortuig is, na afloop van die tydperk waarvoor die oplegging van 'n straf ingevolge paragraaf (a) (i) uitgestel is, dat die betrokke persoon al die toepaslike voorwaardes nagekom het, moet die raad die betrokke persoon meedeel dat geen straf hom opgelê gaan word nie.

(ii) Indien die tenuitvoerlegging van 'n straf ingevolge paragraaf (a) (ii) uitgestel is en die raad oortuig is dat die betrokke persoon gedurende die hele tydperk

conditions throughout the period of suspension, the council shall inform such person that such penalty will not be executed.

(iii) If the execution of a penalty has been suspended in terms of paragraph (a) (ii) and the person concerned fails to observe any of the conditions of suspension, the council shall execute such penalty, unless such person satisfies the council that the non-observance of the condition concerned was due to circumstances beyond his control."

(b) The existing regulations 15 (12) and 15 (13) are renumbered to 15 (13) and 15 (14), respectively.

No. R. 815

20 April 1979

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

The South African Medical and Dental Council hereby, in terms of section 32 (1) read with section 61 (4) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), makes the following rules in substitution for the rules published under Government Notice R. 2298, dated 3 December 1976:

RULES FOR THE REGISTRATION OF PHYSIOTHERAPISTS

1. The council may register as a physiotherapist any applicant who has obtained, after examination, any of the following qualifications in physiotherapy: Provided—

(a) that the qualifications not listed below under the heading "Republic of South Africa" will only be accepted if granted on or after 1 January 1965;

(b) further that the council may register as a physiotherapist any person who holds a qualification which is not listed below under the heading "Republic of South Africa" and which was granted prior to 1 January 1965 if the Professional Board for Physiotherapy and the council are satisfied that such qualification is acceptable for purposes of registration.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

<i>Examining authority and qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
South African Medical and Dental Council—	
Examination.....	Exam SAMDC.
Certificate of Competency.....	Cert Comp SAMDC.
Department of National Education—	
National Diploma in Physiotherapy.....	Nat Dip Phys (SA).
Department of Bantu Education—	
National Diploma in Physiotherapy.....	Nat Dip Phys (SA).
Department of Education and Training—	
National Diploma in Physiotherapy.....	Nat Dip Phys (SA).
University of Cape Town—	
Diploma in Physiotherapy.....	Dip Phys Cape Town.
Bachelor of Science in Physiotherapy.....	BSc (Phys) Cape Town.
University of Durban-Westville—	
Bachelor of Science in Physiotherapy.....	BSc (Phys) Durban-Westville.

van die opskorting all toepaslike voorwaardes nagekom het, moet die raad sodanige persoon meedeel dat sodanige straf nie ten uitvoer gelê word nie.

(iii) Indien die tenuitvoerlegging van 'n straf uitgestel is ingevolge paragraaf (a) (ii) en die betrokke persoon versuim om die een of ander van die voorwaardes van opskorting na te kom, moet die raad sodanige straf ten uitvoer lê, tensy sodanige persoon die raad oortuig dat die nie-nakoming van die betrokke voorwaarde te wyte is aan omstandighede buite sy beheer."

(b) Die bestaande regulasies 15 (12) en 15 (13) word onderskeidelik tot 15 (13) na 15 (14) hernoem.

No. R. 815

20 April 1979

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad vaardig hierby die volgende reëls uit kragtens artikel 32 (1) gelees met artikel 61 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974), ter vervanging van die reëls afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2298 van 3 Desember 1976:

REËLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN FISIOTERAPEUTE

1. Die raad kan 'n applikant wat deur eksaminering enige van die volgende kwalifikasies in fisiotherapie behaal het, as 'n fisioterapeut registreer: Met dien verstande—

(a) dat die kwalifikasies wat nie onder die opskrif "Republiek van Suid-Afrika" hieronder gelys is nie, aanvaar sal word slegs indien dit op of na 1 Januarie 1965 toegeken is;

(b) verder, dat die raad enige persoon as 'n fisioterapeut kan registreer wat 'n kwalifikasie besit wat nie onder die opskrif "Republiek van Suid-Afrika" hieronder gelys is nie en wat vóór 1 Januarie 1965 toegeken is, indien die Beroepsraad vir Fisiotherapie en die raad daarvan oortuig is dat sodanige kwalifikasie vir registrasiedoeleindes aanvaarbaar is.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

<i>Eksaminerende liggaam en kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>
Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad—	
Eksamen.....	Eksamen SAGTR.
Sertifikaat van Bevoegdheid.....	Sert Bevoeg SAGTR.
Departement van Nasionale Opvoeding—	
Nasionale Diploma in Fisioterapie	Nas Dip Fis (SA).
Departement van Bantoe-Onderwys—	
Nasionale Diploma in Fisioterapie	Nas Dip Fis (SA).
Departement van Onderwys en Opvoeding—	
Nasionale Diploma in Fisioterapie	Nas Dip Fis (SA).
Universiteit van Kaapstad—	
Diploma in Fisioterapie.....	Dip Fis Kaapstad.
Baccalaureus Scientiae in Fisiotherapie.....	BSc (Fis) Kaapstad.
Universiteit van Durban-Westville—	
Baccalaureus Scientiae in Fisiotherapie.....	BSc (Fis) Durban-Westville.

<i>Examining authority and qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>	<i>Eksaminerende liggaam en kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>
University of the Orange Free State— Diploma in Physiotherapy.....	Dip Phys Orange Free State.	Universiteit van die Oranje-Vrystaat— Diploma in Fisioterapie.....	Dip Fis Oranje-Vrystaat.
Bachelor of Science in Physiotherapy.....	BSc (Phys) Orange Free State.	Baccalaureus Scientiae in Fisioterapie.....	BSc (Fis) Oranje-Vrystaat.
University of Stellenbosch— Bachelor of Science in Physiotherapy.....	BSc (Phys) Stell.	Universiteit van Stellenbosch— Baccalaureus Scientiae in Fisioterapie.....	BSc (Fis) Stell.
University of the Witwatersrand— Diploma in Physiotherapy.....	Dip Phys Witwatersrand.	Universiteit van die Witwatersrand— Diploma in Fisioterapie.....	Dip Fis Witwatersrand.
Bachelor of Science in Physiotherapy.....	BSc (Phys) Witwatersrand.	Baccalaureus Scientiae in Fisioterapie.....	BSc (Fis) Witwatersrand.
CANADA		KANADA	
University of British Columbia— Bachelor of Science in Rehabilitation.....	BSc (Rehabilitation) British Columbia.	Universiteit van Brits-Columbia— Baccalaureus Scientiae in Rehabilitasie.....	BSc (Rehabilitation) British Columbia.
University of Alberta— Diploma in Physical Therapy.....	Dip Phys Ther Alberta.	Universiteit van Alberta— Diploma in Fisiese Terapie.....	Dip Phys Ther Alberta.
Bachelor of Physical Therapy.....	BPT Alberta.	Baccalaureus in Fisiese Terapie.....	BPT Alberta.
University of Saskatchewan— Diploma in Physical Therapy.....	Dip Phys Ther Saskatchewan.	Universiteit van Saskatchewan— Diploma in Fisiese Terapie.....	Dip Phys Ther Saskatchewan.
Bachelor of Physical Therapy.....	BPT Saskatchewan.	Baccalaureus in Fisiese Terapie.....	BPT Saskatchewan.
University of Manitoba— Diploma in Physical Therapy.....	Dip Phys Ther Manitoba.	Universiteit van Manitoba— Diploma in Fisiese Terapie.....	Dip Phys Ther Manitoba.
Bachelor of Physical Therapy.....	BPT Manitoba.	Baccalaureus in Fisiese Terapie.....	BPT Manitoba.
Diploma in Physiotherapy.....	Dip Phys Manitoba.	Diploma in Fisioterapie.....	Dip Phys Manitoba.
University of Toronto— Bachelor of Science in Physical Therapy.....	BSc (PT) Toronto.	Universiteit van Toronto— Baccalaureus Scientiae in Fisiese Terapie.....	BSc (PT) Toronto.
Diploma in Physical and Occupational Therapy.....	Dip Phys and Occup Ther Toronto.	Diploma in Fisiese en Arbeids-terapie.....	Dip Phys and Occup Ther Toronto.
Queen's University— Bachelor of Science in Physical Therapy.....	BSc (PT) Queen's.	"Queen's University"— Baccalaureus Scientiae in Fisiese Terapie.....	BSc (PT) Queen's.
Diploma in Physical Therapy.....	Dip Phys Ther Queen's.	Diploma in Fisiese Terapie.....	Dip Phys Ther Queen's.
Mohawk College— Diploma in Physiotherapy.....	Dip Phys Mohawk.	Mohawk-kollege— Diploma in Fisioterapie.....	Dip Phys Mohawk.
University of Western Ontario— Bachelor of Science in Physical Therapy.....	BSc (PT) Western Ontario.	Universiteit van Wes-Ontario— Baccalaureus Scientiae in Fisiese Terapie.....	BSc (PT) Western Ontario.
Bachelor of Science in Medical Rehabilitation (Physical Therapy).....	BSc Med Rehab (PT) Western Ontario.	Baccalaureus Scientiae in Geneeskundige Rehabilitasie (Fisiese Terapie).....	BSc Med Rehab (PT) Western Ontario.
McGill University— Bachelor of Science in Physical Therapy.....	BSc (PT) McGill.	McGill-universiteit— Baccalaureus Scientiae in Fisiese Terapie.....	BSc (PT) McGill.
Bachelor of Physical Therapy.....	BPT McGill.	Baccalaureus in Fisiese Terapie.....	BPT McGill.
Bachelor of Science in Physical and Occupational Therapy.....	BSc Phys and Occup Ther McGill.	Baccalaureus Scientiae in Fisiese en Arbeidsterapie.....	BSc Phys and Occup Ther McGill.
Diploma in Physical and Occupational Therapy.....	Dip Phys and Occup Ther McGill.	Diploma in Fisiese en Arbeids-terapie.....	Dip Phys and Occup Ther McGill.
University of Montreal— Bachelor of Science in Physiotherapy.....	BSc (Phys) Montreal.	Universiteit van Montreal— Baccalaureus Scientiae in Fisio-terapie.....	BSc (Phys) Montreal.
Diploma in Physiotherapy.....	Dip Phys Montreal.	Diploma in Fisioterapie.....	Dip Phys Montreal.
University of Laval— Bachelor of Health Sciences (Physiotherapy).....	BSc de la Santé (Phys) Laval.	Universiteit van Laval— Bachelor Sciences de la Santé (Physiotherapie).....	BSc de la Santé (Phys) Laval.
Diploma in Physiotherapy.....	Dip Phys Laval.	Diploma in Fisioterapie.....	Dip Phys Laval.
McMaster University— Certificate in Physiotherapy.....	Cert Phys McMaster.	McMaster-universiteit— Sertifikaat in Fisioterapie.....	Cert Phys McMaster.
DENMARK		DENEMARKE	
State Certificate in Physiotherapy...	State Cert Phys Denmark.	Staatsertifikaat in Fisioterapie.....	Staatsert Fis Denemarke.
GERMANY		DUITSLAND	
State Certificate in Physiotherapy...	State Cert Phys Germany.	Staatsertifikaat in Fisioterapie.....	Staatsert Fis Duitsland.
ISRAEL		ISRAEL	
State Certificate in Physiotherapy...	State Cert Phys Israel.	Staatsertifikaat in Fisioterapie.....	Staatsert Fis Israel.

<i>Examining authority and qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
THE NETHERLANDS	
State Certificate in Physiotherapy...	State Cert Phys Netherlands.
NEW ZEALAND	
Physiotherapy Board of New Zealand—	
State Examination in Physiotherapy.....	State Exam Phys New Zealand.
UNITED KINGDOM	
Chartered Society of Physiotherapy—	
Member.....	MCSP.

2. Where, in the case of an application for registration, the qualification on which the application is based has not already been approved by the council, the applicant shall be required to cause the Professional Board for Physiotherapy and the council to be furnished with authoritative information as to the training required for such qualification, whereupon, if the standard of such training is considered satisfactory by the council, such qualification may be approved.

<i>Eksaminerende liggaam en kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>
NEDERLAND	
Staatsertifikaat in Fisioterapie.....	Staatsert Fis Nederland.
NIEU-SEELAND	
"Physiotherapy Board of New Zealand"—	
Staatseksamen in Fisioterapie....	State Exam Phys New Zealand.
VERENIGDE KONINKRYK	
"Chartered Society of Physiotherapy"—	
Lid.....	MCSP.

2. Waar, in die geval van 'n aansoek om registrasie, die kwalifikasie waarop die aansoek gebaseer is nie reeds deur die raad goedgekeur is nie, moet die applikant gesaghebbende inligting aan die Beroepsraad vir Fisioterapie en die raad laat verstrek betreffende die opleiding wat vir sodanige kwalifikasie vereis word, waarna, indien die standaard van sodanige opleiding deur die raad as bevredigend beskou word, sodanige kwalifikasie goedgekeur kan word.

No. R. 816

20 April 1979

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

The Minister of Health, on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, hereby makes the following regulations in terms of section 61 (1) (o) read with section 61 (4) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), in substitution for the regulations published under Government Notice R. 2299 of 3 December 1976:

REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION BY PHYSIOTHERAPISTS OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS

The following qualifications may be registered by physiotherapists as additional qualifications under section 35 of the Act:

<i>Examining authority</i>	<i>Qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
Chartered Society of Physiotherapy.....	Diploma for Teachers of Physiotherapy.....	Dip TP CSP.
	Fellow.....	FCSP.
University of Cape Town.....	Certificate in Teaching Physiotherapy.....	CTP Cape Town.
	Diploma in Teaching Physiotherapy.....	Dip TP Cape Town.
	Diploma in Intensive Care Physiotherapy....	Dip ICP Cape Town.
University of Durban-Westville.....	Diploma in the Teaching of Physiotherapy...	Dip TP Durban-Westville.
University of the Orange Free State.....	Master of Science in Physiotherapy.....	MSc (Phys) Orange Free State.
University of Pretoria.....	Diploma in Physiotherapy Education.....	Dip PE Pret.
University of Stellenbosch.....	Master of Science in Physiotherapy.....	MSc (Phys) Stell.
University of the Witwatersrand.....	Diploma in Physiotherapy Education.....	Dip PE Witwatersrand.
	Master of Science in Physiotherapy.....	MSc (Phys) Witwatersrand.

Ondergenoemde kwalifikasies kan deur fisioterapeute as addisionele kwalifikasies geregistreer word kragtens artikel 35 van die Wet:

<i>Eksaminerende liggaam</i>	<i>Kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>
"Chartered Society of Physiotherapy".....	Diploma vir Onderwysers in Fisioterapie.....	Dip TP CSP.
	"Fellow".....	FCSP.
Universiteit van Kaapstad.....	Sertifikaat in Fisioterapie-onderwys.....	CTP Kaapstad.
	Diploma in Fisioterapie-onderwys.....	Dip TP Kaapstad.
	Diploma in Intensiewe Sorg—Fisioterapie....	Dip ICP Kaapstad.
Universiteit van Durban-Westville.....	Diploma in Fisioterapie-onderwys.....	Dip TP Durban-Westville.
Universiteit van die Oranje-Vrystaat.....	Magister Scientiae in Fisioterapie.....	MSc (Fis) Oranje-Vrystaat.
Universiteit van Pretoria.....	Onderwysdiploma in Fisioterapie.....	Dip PE Pret.
Universiteit van Stellenbosch.....	Magister Scientiae in Fisioterapie.....	MSc (Fis) Stell.
Universiteit van die Witwatersrand.....	Diploma in Fisioterapie-onderwys.....	Dip PE Witwatersrand.
	Magister Scientiae in Fisioterapie.....	MSc (Fis) Witwatersrand.

No. R. 817

20 April 1979

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

The Minister of Health, on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, hereby makes the following regulations in terms of section 32A of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974):

REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION OF CERTAIN CATEGORIES OF PHYSIOTHERAPISTS

1. The following categories of persons are prescribed in terms of section 32A of the Act and may be registered in terms of that section:

(1) Physiotherapists engaged by universities and scientific institutions approved by the council;

(2) physiotherapists employed in a full-time or part-time capacity by the State, the provincial administrations, the Administration of South West Africa or a local authority: Provided that the contract of service in respect of the part-time employment of a physiotherapist shall provide that the hours of service relating to the part-time appointment shall not be less than half the hours of service of a corresponding full-time appointment;

(3) physiotherapists who are engaged in post-graduate study or research in the Republic and as such hold appointments which are not of a permanent nature.

2. Any such person may be registered with the council as a physiotherapist if he holds any of the qualifications which may, from time to time, be approved by the council for the purposes of these regulations, and shall be subject, if so registered, to the conditions set out in these regulations in so far as they may apply to the category of physiotherapists of which he is a member.

3. The registration as a physiotherapist of every person referred to in regulation 1 (1), (2) and (3) shall be effective for such initial period as the council may determine but such period shall not exceed five years from the date of his first registration with the council, and such registration may be renewed thereafter for such further period or periods as the council may determine.

4. Every person referred to in regulation 1 (1) and registered as a physiotherapist with the council in terms of these regulations shall restrict his professional activities to—

- (1) teaching and research duties at a university;
- (2) research duties at such scientific institution;
- (3) such other professional activities as the council may, from time to time, in individual cases approve.

5. Every person referred to in regulation 1 (2) and registered as a physiotherapist with the council in terms of these regulations may, by virtue of such registration, perform only such acts specially pertaining to the profession of a physiotherapist as he is required to perform in terms of his contract of employment with the State, the provincial administrations, the Administration of South West Africa or a local authority.

6. Every person referred to in regulation 1 (3) and registered as a physiotherapist with the council in terms of these regulations may, by virtue of such registration, carry on such professional practice in the Republic as in the opinion of the council falls legitimately within the sphere of post-graduate study or research.

No. R. 817

20 April 1979

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

Die Minister van Gesondheid vaardig hierby, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die volgende regulasies uit kragtens artikel 32A van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974):

REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN SEKERE KATEGORIEË FISIOTERAPEUTE

1. Die volgende kategorieë persone word ingevolge artikel 32A van die Wet voorgeskryf en kan ingevolge daardie artikel geregistreer word:

(1) Fisioterapeute in diens van universiteite en wetenskaplike inrigtings wat deur die raad goedgekeur is;

(2) fisioterapeute wat in 'n voltydse of deelydse hoedanigheid deur die Staat, die provinsiale administrasies, die Administrasie van Suidwes-Afrika of deur 'n plaaslike owerheid in diens geneem is: Met dien verstande dat die dienskontrak met betrekking tot die deelydse indiensneming van 'n fisioterapeut moet bepaal dat die diensure verbonde aan die deelydse aanstelling nie minder nie as die helfte moet wees van die diensure verbonde aan 'n ooreenstemmende voltydse aanstelling;

(3) fisioterapeute wat in die Republiek met nagraadse studie of navorsingswerk besig is en as sodanig 'n aanstelling het wat nie van permanente aard is nie.

2. Enige sodanige persoon kan by die raad as fisioterapeut geregistreer word indien hy in besit is van enige van die kwalifikasies wat van tyd tot tyd deur die raad vir doeleindes van hierdie regulasies goedgekeur word, en indien hy aldus geregistreer is, is hy onderworpe aan die voorwaardes uiteengesit in hierdie regulasies vir sover dit op die kategorie fisioterapeute waartoe hy behoort, van toepassing mag wees.

3. Die registrasie as fisioterapeut van elke persoon in regulasie 1 (1), (2) en (3) bedoel, is van krag vir sodanige aanvanklike tydperk as wat die raad mag bepaal maar nie langer as vyf jaar na die datum van sy eerste registrasie by die raad nie, en kan daarna hernieu word vir sodanige verdere tydperk of tydperke as wat die raad mag bepaal.

4. Elke persoon in regulasie 1 (1) bedoel, wat kragtens hierdie regulasies as fisioterapeut by die raad geregistreer is, moet sy professionele aktiwiteite beperk tot—

- (1) onderrig- en navorsingspligte aan 'n universiteit;
- (2) navorsingspligte aan sodanige wetenskaplike inrigting;
- (3) sodanige ander professionele aktiwiteite as wat die raad van tyd tot tyd in individuele gevalle mag goedkeur.

5. Elke persoon in regulasie 1 (2) bedoel, wat kragtens hierdie regulasies as 'n fisioterapeut by die raad geregistreer is, mag uit hoofde van sodanige registrasie slegs sodanige handelinge wat by uitstek by die beroep van 'n fisioterapeut tuishoor, verrig as wat hy ingevolge sy dienskontrak met die Staat, die provinsiale administrasies, die Administrasie van Suidwes-Afrika of 'n plaaslike owerheid moet verrig.

6. Elke persoon in regulasie 1 (3) bedoel, wat kragtens hierdie regulasies as 'n fisioterapeut by die raad geregistreer is, kan uit hoofde van sodanige registrasie, sodanige professionele praktyk in die Republiek uitoefen as wat na die mening van die raad regmatiglik binne die sfeer van nagraadse studie of navorsing val.

No. R. 818

20 April 1979

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

AMENDMENT OF THE REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION OF STUDENT MEDICAL TECHNOLOGISTS

The Minister of Health, on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, hereby, in terms of section 61 (1) (1) (ivA) read with section 61 (4) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), amends the regulations published under Government Notice R. 1842, dated 16 September 1977, by the inclusion of the words "university or college or" before the words "institution approved by the council for the training of medical technologists in the Republic" wherever these words appear.

No. R. 819

20 April 1979

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

AMENDMENT OF THE REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION BY RADIOGRAPHERS OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS

The Minister of Health, on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, in terms of section 61 (1) (o) read with section 61 (4) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), hereby amends the regulations published under Government Notice R. 449, dated 10 March 1978, by the addition of the following qualifications:

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

<i>Examining authority</i>	<i>Qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
University of Natal.....	Higher Diploma in Education (Post-school)...	HDE (Post-school) (Radiography) Natal.
University of Pretoria.....	Tertiary Education Diploma.....	TED (Radiography) Pret.
University of South Africa.....	Higher Education Diploma (Technical).....	HED (Technical) (Radiography) Unisa.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

<i>Eksaminerende liggaam</i>	<i>Kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>
Universiteit van Natal.....	Hoër Diploma in Opvoeding (Na-skools).....	HDO (Na-skools) (Radiografie) Natal.
Universiteit van Pretoria.....	Tersiêre Diploma in Opvoeding.....	TOD (Radiografie) Pret.
Universiteit van Suid-Afrika.....	Hoër Diploma in Opvoeding (Tegnies).....	HDO (Tegnies) (Radiografie) Unisa.

No. R. 820

20 April 1979

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

AMENDMENT OF THE REGULATIONS DEFINING THE SCOPE OF THE PROFESSION OF RADIOGRAPHY

The Minister of Health, on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, in terms of section 33 (1) read with section 61 (4) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), hereby amends the regulations published under Government Notice R. 2326, dated 3 December 1976, by the addition of the following:

"3. NUCLEAR MEDICINE

(1) *Imaging*.—By which is understood the production and recording of images of anatomical regions and physiological functions by means of radiation media for diagnostic purposes.

No. R. 818

20 April 1979

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN STUDENTE IN DIE GENEESKUNDIGE TEGNOLOGIE

Die Minister van Gesondheid wysig hierby, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, kragtens artikel 61 (1) (1) (ivA) gelees met artikel 61 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes, 1974 (Wet 56 van 1974), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1842 van 16 September 1977, deur die invoeging van die woorde "universiteit of kollege of" voor die woorde "inrigting wat deur die raad goedgekeur is vir die opleiding in die Republiek van geneeskundige tegnoloe" waar hierdie woorde ook al voorkom.

No. R. 819

20 April 1979

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE DEUR RADIOGRAFISTE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES

Die Minister van Gesondheid wysig hierby, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, kragtens artikel 61 (1) (o) gelees met artikel 61 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes, 1974 (Wet 56 van 1974), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 449 van 10 Maart 1978, deur die byvoeging van die volgende kwalifikasies:

No. R. 820

20 April 1979

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

WYSIGING VAN DIE REGULASIES WAT DIE OMVANG VAN DIE BEROEP RADIOGRAFIE OMSKRYF

Die Minister van Gesondheid wysig hierby, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, kragtens artikel 33 (1) gelees met artikel 61 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes, 1974 (Wet 56 van 1974), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2326 van 3 Desember 1976, deur die volgende by te voeg:

"3. KERNGENEESKUNDE

(1) *Beeldvaslegging*.—Waaronder verstaan word die produsering en vaslegging van beelde van anatomiese areas en fisiologiese funksies vir diagnostiese doeleindes deur gebruikmaking van stralingsmedia.

The following diagnostic procedures are considered to fall into this category:

(a) Gamma rays—i.e. all radionuclide imaging procedures performed at the request of a medical practitioner and carried out under the supervision of the holder of the authority or a local committee authorised by the Atomic Energy Board to use radionuclides in medical practice.

(b) Ultrasonic radiation—i.e. diagnostic ultrasound procedures in so far as they are necessary to complement item (a) above.

(c) Infra-red radiation—i.e. thermographic procedures in so far as they are necessary to complement item (a) above.

(2) *Non-imaging procedures.*—By which is understood all *in vitro* and *in vivo* techniques which are used for the elucidation of physiological functions or biochemical processes by means of radionuclides and which are not included in category (1).

In this instance, radionuclides include both gamma and beta emitters.

(3) *Radiation protection.*—By which is understood the application of radiation protection measures to patients, staff and the general public in accordance with the rules and recommendations laid down in the SABS publication "Medical Uses of Ionising Radiation" and the regulations of the Atomic Energy Board.

(4) *Medicine control.*—By which is understood assistance to medical practitioners in possession of a licence (authority) for the medical use of radionuclides in the control and administration of radionuclides, contrast media or medicines as required for the procedures of nuclear medicine.

(5) *Patient care.*—By which is understood assistance to a medical practitioner in medical procedures associated with the practice of nuclear medicine.

(6) *Use of equipment.*—By which is understood the use and care of such equipment and accessories as may be required to carry out these diagnostic procedures.

(7) *Therapeutic radioactive nuclides.*—To assist in the storage, handling and administration of therapeutic nuclides (sealed and unsealed), under the direction of the radiotherapist.

(8) *Other uses of ionising radiation.*—To utilise ionising radiation from the above sources for irradiating any material for clinical or research purposes under the direction of the holder of the authority or a local committee authorised by the Atomic Energy Board to use radionuclides in medical practice."

Die volgende diagnostiese prosedures word geag in hierdie kategorie te val:

(a) Gammastrale—d.i. alle beeldvasleggingsprosedures met gebruikmaking van radionuklide wat uitgevoer word op versoek van 'n geneesheer en toegepas word onder toesig van die gemagtigde persoon of 'n plaaslike komitee wat deur die Raad op Atoomkrag gemagtig is om radionuklide in die mediese praktyk te gebruik;

(b) Ultrasoniese straling—d.i. diagnostiese ultraklankprosedures insoverre dit nodig mag wees om item (a) hierbo aan te vul;

(c) Infrarooi-straling—d.i. termografiese prosedures insoverre dit nodig mag wees om item (a) hierbo aan te vul.

(2) *Prosedures wat nie beeldvaslegging behels nie.*—Waaronder verstaan word alle *in vitro*- en *in vivo*-tegnieke wat aangewend word vir die verklaring van fisiologiese funksies of biochemiese prosesse met gebruikmaking van radionuklide en wat nie by kategorie (1) ingesluit is nie.

In hierdie geval sluit radionuklide beide gamma- en beta-uitstralers in.

(3) *Stralingsbeskerming.*—Waaronder verstaan word die toepassing van stralingsbeskermingsmaatreëls op pasiënte, personeel en die algemene publiek ooreenkomstig die reëls en aanbevelings neergelê in die S.A.B.S.-publikasie "Mediese Gebruik van Ioniseerstraling", asook die regulasies van die Raad op Atoomkrag.

(4) *Medisynebeheer.*—Waaronder verstaan word die hulp aan geneesheer wat 'n lisensie (magtiging) het vir die mediese gebruik van radionuklide, met die beheer en toediening van radionuklide, kontrasmiddels of medisynes soos vir kerngeneeskundige prosedures vereis.

(5) *Pasiëntversorging.*—Waaronder verstaan word die hulp aan 'n geneesheer met geneeskundige prosedures verwant aan die praktyk van kerngeneeskunde.

(6) *Gebruik van uitrusting.*—Waaronder verstaan word die gebruik en versorging van uitrusting en bykomstighede wat vereis mag word om hierdie diagnostiese prosedures uit te voer.

(7) *Terapeutiese radioaktiewe nuklide.*—Om behulpsaam te wees met die berging, hantering en toediening van terapeutiese nuklide (verseël en onverseël) onder leiding van 'n radioterapeut.

(8) *Ander gebruike van ioniseerstraling.*—Om ioniseerstraling uit bogenoemde stralingsbronne aan te wend om enige materiaal vir kliniese of navorsingsdoelendes te bestraal onder leiding van die gemagtigde persoon of 'n plaaslike komitee wat deur die Raad op Atoomkrag gemagtig is om radionuklide in die mediese praktyk te gebruik."

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 787

20 April 1979

BLACK BUILDING WORKERS ACT, 1951

By direction of the Minister of Labour all persons who desire to make any representations in regard to the making of a revised Determination as set out in the Schedule hereto are hereby invited, in terms of section 13 (3) of the Black Building Workers Act, 1951, to lodge such representations, in writing, with the Secretary for Labour, Private Bag X117, Pretoria, 0001, within 30 days from the date of publication of this notice.

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 787

20 April 1979

WET OP SWART BOUWERKERS, 1951

In opdrag van die Minister van Arbeid word elkeen wat wens om vertoë te rig ten opsigte van die maak van 'n hersiene Vasstelling soos uiteengesit in die Bylae hiervan, ooreenkomstig artikel 13 (3) van die Wet op Swart Bouwerkers, 1951, versoek om sodanige vertoë binne 30 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Sekretaris van Arbeid, Privaatsak X117, Pretoria, 0001, in te dien.

SCHEDULE

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION

This Determination shall apply to all employers and Black building workers, learners and other Blacks employed on skilled work in the Building Industry in Black areas as defined in section 1 of the Act, within the following areas:

(1) *In the Province of the Transvaal.*—The Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Nigel, Randburg and Springs; the areas within radii of 48 km of the General Post Offices, Krugersdorp and Pretoria, respectively; the area within a radius of 32 km of the General Post Office, Vereeniging; the areas within radii of 24 km of the General Post Offices, Klerksdorp and Witbank, respectively; and the areas within radii of 16 km of the General Post Offices, Potchefstroom and Middelburg.

(2) *In the Province of Natal.*—The Magisterial Districts of Camperdown, Dannhauser, Dundee, Durban, Estcourt, Glencoe, Inanda, Klip River, Lions River, Newcastle, New Hanover, Pinetown, Richmond, Umbumbulu, Umlazi, Utrecht and Vryheid; those portions of the Magisterial District of Mooi River which prior to 1 September 1964, fell within the Magisterial Districts of Lions River and Estcourt respectively; and the area within a radius of 40 km of the General Post Office, Pietermaritzburg.

(3) *In the Province of the Orange Free State.*—The Magisterial District of Kroonstad; the area within a radius of 32 km of the General Post Office, Vereeniging; and the area within a radius of 24 km of the General Post Office, Bloemfontein.

(4) *In the Province of the Cape of Good Hope.*—The Magisterial Districts of Albany, Bellville, The Cape, East London, Goodwood, Kuils River, Paarl, Port Elizabeth, Queenstown, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Uitenhage, Wellington, Worcester and Wynberg; and the municipal area of Kimberley.

2. DEFINITIONS

Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination and defined in the Black Building Workers Act, 1951 (Act 27 of 1951), as amended, shall have the same meaning as in that Act, and unless inconsistent with the context—

“Act” means the Black Building Workers Act, 1951 (Act 27 of 1951), as amended;

“emergency work” means any work which, owing to any unforeseen cause such as a fire, storm, accident, act of violence, epidemic or theft, must be done without delay;

“employee” means for the purposes of this Determination, an employee who is employed as a Black building worker, learner and any other Blacks employed on skilled work;

“learner, Grade B,” means a learner employed as such under section 10 of the Act who has not passed the test referred to in paragraphs 3 (1) of Government Notice 789 of 17 April 1953, as republished under Government Notice R. 1732 of 8 November 1963;

“learner, Grade A,” means a learner employed as such under section 10 of the Act or who has passed the test referred to in paragraph 3 (1) of Government Notice 789 of 17 April 1953, as republished under Government Notice R. 1732 of 8 November 1963;

“skilled work” means work performed in any of the following trades or any branch of any such trade specified as being included therein, namely:

(a) Blocklaying, including truck pointing, the erection setting into position for building and all subsequent adjustment of jigs and the setting into position of windows and doors jambs, but excluding—

- (i) the laying of blocks not bedded in mortar or mastic;
- (ii) the laying to a jig of blocks bedded in mortar or mastic;
- (iii) the laying of blocks in the construction of concrete floors and concrete roofs;

where no artisan's tools are used in the performance of these operations;

(b) bricklaying, including pointing, wall and floor tiling and paving, drainlaying, slating and roof tiling and general concrete work (including reinforcement);

BYLAE

1. GEBIED EN TOEPASSINGSBESTEK

Hierdie Vasstelling is van toepassing op alle werkgewers en Swart bouwerkers, leerlinge en ander Swartes wat vir geskoolde werk in die Bounwyerheid in diens is in Swart gebiede soos omskryf in artikel 1 van die Wet, binne onderstaande gebiede:

(1) *In die provinsie Transvaal.*—Die landdrostdistrikte Alberton, Balfour, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Nigel, Randburg en Springs; die gebiede binne 'n straal van 48 km vanaf onderskeidelik die Hoofposkantoor, Krugersdorp en Pretoria; die gebied binne 'n straal van 32 km vanaf die Hoofposkantoor, Vereeniging; die gebiede binne 'n straal van 24 km vanaf onderskeidelik die Hoofposkantoor, Klerksdorp en Witbank; en die gebiede binne 'n straal van 16 km vanaf onderskeidelik die Hoofposkantoor, Potchefstroom en Middelburg.

(2) *In die provinsie Natal.*—Die landdrostdistrikte Camperdown, Dannhauser, Dundee, Durban, Estcourt, Glencoe, Inanda, Kliprivier, Lionsrivier, Newcastle, New Hanover, Pinetown, Richmond, Umbumbulu, Umlazi, Utrecht en Vryheid; daardie gedeeltes van die landdrostdistrik Mooirivier wat voor 1 September 1964 binne onderskeidelik die landdrostdistrikte Lionsrivier en Estcourt geval het; en die gebied binne 'n straal van 40 km vanaf die Hoofposkantoor, Pietermaritzburg.

(3) *In die provinsie die Oranje-Vrystaat.*—Die landdrostdistrik Kroonstad; die gebied binne 'n straal van 32 km vanaf die Hoofposkantoor, Vereeniging; en die gebied binne 'n straal van 24 km vanaf die Hoofposkantoor, Bloemfontein.

(4) *In die provinsie die Kaap die Goeie Hoop.*—Die landdrostdistrikte Albany, Bellville, Die Kaap, Goodwood, Kuilsrivier, Oos-Londen, Paarl, Port Elizabeth, Queenstown, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Uitenhage, Wellington, Worcester en Wynberg; en die munisipale gebied van Kimberley.

2. WOORDOMSKRYWING

Tensy die teendeel blyk het uitdrukkings in hierdie Vasstelling wat in die Wet op Swart Bouwerkers, 1951 (Wet 27 van 1951), soos gewysig, omskryf is, dieselfde betekenis as in dié Wet, en tensy dit inbestaanbaar met die samehang is, beteken—

“Wet” die Wet op Swart Bouwerkers, 1951 (Wet 27 van 1951), soos gewysig;

“noodwerk” werk wat sonder versuim gedoen moet word as gevolg van onvoorsiene oorsake soos 'n brand, storm, ongeluk, geweldpleging, epidemie of diefstal;

“werknemer”, vir die toepassing van hierdie Vasstelling, 'n werknemer wat in diens is as 'n Swart bouwerker, leerling en enige ander Swarte wat vir geskoolde werk in diens is;

“leerling graad B” 'n leerling wat in dié hoedanigheid in diens is kragtens artikel 10 van die Wet en wat nie in die toets bedoel in paragraaf 3 (1) van Goewermenskenningsgewing 789 van 17 April 1953, soos herpubliseer by Goewermenskenningsgewing R. 1732 van 8 November 1963, geslaag het nie;

“leerling graad A” 'n leerling wat in dié hoedanigheid in diens is kragtens artikel 10 van die Wet of wat geslaag het in die toets bedoel in paragraaf 3 (1) van Goewermenskenningsgewing 789 van 17 April 1953, soos herpubliseer by Goewermenskenningsgewing R. 1732 van 8 November 1963;

“geskoolde werk” werk in enigen van onderstaande ambagte of 'n tak daarvan wat uitdruklik daarby ingesluit word:

(a) Bloklegging, met inbegrip van rifvoegwerk, die opstel, in posisie plaas vir bouwerk en alle daaropvolgende verstelling van setmate asook die in posisie plaas van vensters en deursnye, maar met uitsondering van—

- (i) die lê van blokke wat nie in messelklei of mastik vasgesit word nie;
- (ii) die lê met 'n setmaat van blokke wat in messelklei of mastik vasgesit word;
- (iii) die lê van blokke by die konstruksie van betonvloere en -dakke;

waar daar nie van ambagsmansgereedskap by die uitvoering van hierdie werk gebruik gemaak word nie;

(b) messelwerk, met inbegrip van voegwerk, muur- en vloerbeteëling en plaveiwerk, rioolaanleg, leidakwerk en dakpandekking en algemene betonwerk (met inbegrip van wapening);

(c) masonry, including monumental masonry, paving, pointing, wall and floor tiling and general concrete work (including reinforcement);

(d) plastering, including modelling, granolithic and composition flooring, precast concrete work, wall and floor tiling, paving and general concrete work (including reinforcement);

(e) carpentry and joinery, including shopfitting, the erection of ceilings, woodblock, wood and composition flooring, roof covering (other than thatching) and general concrete work (including reinforcement);

(f) painting, including decorating, paperhanging and glazing;

(g) signwriting;

(h) plumbing, including copper, lead and sheetmetal working, gasfitting, sanitary and domestic engineering, drainlaying and leadburning;

(i) woodmachining;

(j) lead-light making;

(k) french polishing;

(l) electrical fitting and wiring;

"working employer" or "partner" means any employer or partner who performs any skilled work;

"wage" means the amount of money payable in terms of clause 3 to an employee in respect of the ordinary hours of work laid down in clause 5.

3. WAGES

An employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees employed in a Black area falling within the areas appearing below at least the wages indicated in columns A and B respectively as from 13 July 1979 and 1 January 1981 as indicated in the following Schedule:

(c) klipmesselwerk, met inbegrip van monumentsmesselwerk, plaveiwerk, voegwerk, muur- en vloerbeteëling en algemene betonwerk (met inbegrip van wapening);

(d) pleisterwerk, met inbegrip van modellering, granoliet- en komposisiebevoering, voorafgegote betonwerk, muur- en vloerbeteëling, plaveiwerk en algemene betonwerk (met inbegrip van wapening);

(e) timmerwerk en skrynwerk, met inbegrip van winkeluitrusting, aanbring van plafonne, houtblokkie, hout- en komposisiebevoering, dakbedekking (uitgesonderd bedekking met gras of riet) en algemene betonwerk (met inbegrip van wapening);

(f) skilderwerk, met inbegrip van versierwerk, behangerswerk en insit van ruite;

(g) letterskilderwerk;

(h) loodgieterswerk, met inbegrip van koper-, lood- en plaatmetaalwerk, gasleidingaanleg, sanitêre en huishoudelike ingenieurswerk, rioolaanleg en loodsweiswerk;

(i) masjinale houtbewerking;

(j) glas-in-loodwerk;

(k) lakvernis;

(l) elektriese montering en aanleg van leidings;

"werkende werkgewer" of "vennoot" 'n werkgewer of vennoot wat gekoolde werk verrig;

"loon" die bedrag geld wat ingevolge klousule 3 aan 'n werknemer betaalbaar is ten opsigte van die gewone werkure wat in klousule 5 voorgeskryf word.

3. LONE

(a) 'n Werkgewer moet minstens die lone aangedui in kolomme A en B onderskeidelik vanaf 13 Julie 1979 en 1 Januarie 1981 betaal aan elke lid van ondergenoemde klasse van sy werknemers in diens in 'n Swart gebied binne enige van die gebiede wat hieronder voorkom:

SCHEDULE

Area	Class of employee	Column A, wages per hour from 13/7/79	Column B, wages per hour from 1/1/81
1. The Magisterial Districts of Bellville, Goodwood, Kuils River, Simonstown, The Cape and Wynberg	Learner, Grade B.....	Cents 93	Cents 107
	Learner, Grade A.....	104	120
	Black Building Worker	128	147
	Other Blacks employed on skilled work	128	147
2. The Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Delmas, Durban, Germiston, Heidelberg (Tvl), Inanda, Johannesburg, Kempton Park, Nigel, Pinetown, Port Elizabeth, Randburg, Springs, Uitenhage, Umbumbulu and Umlazi; the areas within radii of 48 km of the General Post Offices, Krugersdorp and Pretoria, respectively; the area within a radius of 32 km of the General Post Office, Vereeniging; the areas within radii of 24 km of the General Post Offices, Klerksdorp and Witbank, respectively; and the areas within radii of 16 km of the General Post Offices, Potchefstroom and Middelburg (Tvl) respectively	Learner, Grade B.....	74	85
	Learner, Grade A.....	93	107
	Black Building Worker	118	136
	Other Blacks employed on skilled work	118	136
3. The Magisterial Districts of Camperdown, Kroonstad, Lions River, New Hanover, East London, Paarl, Richmond (C.P.), Somerset West, Strand, Stellenbosch and Wellington; that portion of the Magisterial District of Mooi River which, prior to 1 September 1964, fell within the Magisterial District of Lions River; the area within a radius of 40 km of the General Post Office, Pietermaritzburg; the area within a radius of 24 km of the General Post Office, Bloemfontein; and the municipal area of Kimberley	Learner, Grade B.....	70	81
	Learner, Grade A.....	85	98
	Black Building Worker	114	131
	Other Blacks employed on skilled work	114	131
4. The Magisterial Districts of Albany, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Klip River, Newcastle, Queenstown, Utrecht, Vryheid and Worcester; and that portion of the Magisterial District of Mooi River which, prior to 1 September 1964, fell within the Magisterial District of Estcourt	Learner, Grade B.....	66	76
	Learner, Grade A.....	74	85
	Black Building Worker	104	120
	Other Blacks employed on skilled work	104	120

BYLAE

Gebiede	Klas werknemer	Kolom A, lone per uur vanaf 13/7/79	Kolom B, lone per uur vanaf 1/1/81
1. Die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Kuilsrivier, Simonstad en Wynberg	Leerling graad B..... Leerling graad A..... Swart bouwerker..... Ander Swartes wat geskoolde werk verrig	Sent 93 104 128 128	Sent 107 120 147 147
2. Die landdrosdistrikte Alberton, Balfour, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Delmas, Durban, Germiston, Heidelberg (Tvl.), Inanda, Johannesburg, Kempton Park, Nigel, Pinetown, Port Elizabeth, Randburg, Springs, Uitenhage, Umbumbulu en Umlazi; die gebiede binne 'n straal van 48 km vanaf onderskeidelik die Hoofposkantoor, Krugersdorp en Pretoria; die gebied binne 'n straal van 32 km vanaf die Hoofposkantoor, Vereeniging; die gebiede binne 'n straal van 24 km vanaf onderskeidelik die Hoofposkantoor, Klerksdorp en Witbank; en die gebiede binne 'n straal van 16 km vanaf onderskeidelik die Hoofposkantoor, Potchefstroom en Middelburg (Tvl.)	Leerling, graad B..... Leerling graad A..... Swart bouwerker..... Ander Swartes wat geskoolde werk verrig	74 93 118 118	85 107 136 136
3. Die landdrosdistrikte Camperdown, Kroonstad, Lionsrivier, New Hanover, Oos-Londen, Paarl, Richmond (K.P.), Somerset-Wes, Strand, Stellenbosch en Wellington; daardie gedeelte van die landdrosdistrik Mooirivier wat voor 1 September 1964 binne die landdrosdistrik Lionsrivier geval het; die gebied binne 'n straal van 40 km vanaf die Hoofposkantoor, Pietermaritzburg; die gebied binne 'n straal van 24 km vanaf die Hoofposkantoor, Bloemfontein; en die munisipale gebied van Kimberley	Leerling graad B..... Leerling graad A..... Swart bouwerker..... Ander Swartes wat geskoolde werk verrig	70 85 114 114	81 98 131 131
4. Die landdrosdistrikte Albany, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Kliprivier, Newcastle, Queenstown, Utrecht, Vryheid en Worcester; en daardie gedeelte van die landdrosdistrik Mooirivier wat voor 1 September 1964 binne die landdrosdistrik Estcourt geval het	Leerling graad B..... Leerling graad A..... Swart bouwerker..... Ander Swartes wat geskoolde werk verrig	66 74 104 104	76 85 120 120

4. PAYMENT OF WAGES, OVERTIME AND ALLOWANCES

(1) Wages, earnings for overtime and other remuneration payable in money shall be paid in cash weekly or where the contract of employment is such, monthly on the usual pay-day of the establishment for such employee, or on termination of employment if this takes place before the usual pay-day.

(2) Wages, earnings for overtime and other remuneration payable in money shall be handed to employees in sealed envelopes showing the names of the employer and employee, number of hours worked, any deductions which may have been made, the amount enclosed and the period in respect of which payment is made: Provided that the provisions of this subclause shall not apply to a local authority where the inspector defined by regulation is satisfied that the established pay system affords the necessary protection to employees.

(3) No deductions of any kind may be made from the wages due to an employee: Provided that any amount which an employer is compelled by law, ordinance or legal process to pay on behalf of an employee may be deducted.

5. ORDINARY HOURS OF WORK

(1) The ordinary hours of work of an employee shall not exceed—

- (a) 45 in any week from Monday to Friday;
- (b) nine on any day.

(2) *Meal intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours without a meal interval of not less than half an hour during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work and such interval shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime.

(3) *Savings.*—The provisions of subclause (2) shall not apply to an employee while he is engaged on emergency work.

6. OVERTIME AND PAYMENT THEREFOR

(1) All periods worked in excess of the maximum number of hours prescribed in clause 5 (1) shall be deemed to be overtime.

(2) An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

- (a) 10 hours in any week;
- (b) three hours on any day.

(3) Except as provided for in subclauses (2) and (3) of clause 7, an employer shall pay his employee in respect of all overtime worked by the employee at a rate of not less than one and one-third times the employee's wage.

4. BETALING VAN LONE, OORTYD EN TOELAES

(1) Lone, oortydverdienste en ander besoldiging wat in geld betaal moet word, moet weekliks of, as die dienskontrak só bepaal, maandeliks in kontant betaal word op die bedryfs-irigting se gewone betaaldag vir so 'n werknemer, of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag plaasvind.

(2) Lone, oortydverdienste en ander besoldiging wat in geld betaal moet word, moet aan werknemers oorhandig word in verseelde koeverte waarop die name van die werkgewer en werknemer voorkom, asook die getal ure gewerk, aftrekkings, die ingeslote bedrag en die tydperk ten opsigte waarvan betaling gedoen word: Met dien verstande dat hierdie subklousule nie van toepassing is nie op 'n plaaslike owerheid in gevalle waarin die inspekteur, soos by regulasie omskryf, homself daarvan oortuig het dat die bestaande stelsel van besoldiging die werknemers die nodige beskerming verleen.

(3) Geen bedrae mag van 'n werknemer se loon afgetrek word nie: Met dien verstande dat bedrae afgetrek mag word wat 'n werkgewer by wet, ordonnansie of regsgeding verplig word om namens 'n werknemer te betaal.

5. GEWONE WERKURE

(1) Die gewone werkure van 'n werknemer mag hoogstens soos volg wees:

- (a) 45 per week van Maandag tot Vrydag;
- (b) nege op 'n bepaalde dag.

(2) *Etenspouse.*—'n werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om meer as vyf uur aaneen te werk nie sonder 'n etenspouse van minstens 'n halfuur waarin daar nie van hom vereis of hy nie toegelaat mag word om te werk nie, en die pouse word nie geag deel van die gewone werkure of oortyd te wees nie.

(3) *Voorbehoudsbepaling.*—Subklousule (2) is nie van toepassing op 'n werknemer terwyl hy noodwerk verrig nie.

6. OORTYDWERK EN BETALING DAARVOOR

(1) Tyd gewerk bo die maksimum getal gewone werkure wat in klousule 5 (1) voorgeskryf word, word geag oortyd te wees.

(2) 'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om meer as—

- (a) 10 uur in 'n bepaalde week;
- (b) drie uur op 'n bepaalde dag;

oortyd te werk nie.

(3) Behoudens subklousules (2) en (3) van klousule 7, moet 'n werkgewer sy werknemer vir alle oortyd deur die werknemer gewerk, betaal teen minstens een en 'n derde maal die werknemer se loon.

(4) *Savings*.—The provisions of subclause (2) shall not apply to an employee while he is engaged on emergency work.

7. PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS

(1) An employee shall be granted leave on full pay on all statutory public holidays: Provided that in the event of an emergency he may be required to work on such days.

(2) Whenever an employee works on any public holiday referred to in subclause (1), his employer shall pay him not less than the wage payable to him in respect of the number of hours ordinarily worked by him on a normal working day, plus his wage for each hour or part of an hour worked on such public holiday: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such day, he shall be deemed to have worked for four hours.

(3) Whenever an employee works on a Sunday, his employer shall either—

(a) pay to the employee—

(i) if he so works for a period not exceeding four hours, not less than his daily wage; or

(ii) if he so works for a period exceeding four hours, not less than double his hourly wage for each hour or part of an hour in respect of the total period worked by him on such Sunday or not less than double his daily wage, whichever is the greater; or

(b) pay him one and on-third times his hourly wage for each hour or part of an hour worked by him in the aggregate on such Sunday, and grant him within 14 days of such Sunday one day's leave and pay him in respect thereof not less than his daily wage: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such Sunday he shall be deemed to have worked for four hours.

8. INCENTIVES

An employer may introduce and operate a system of incentive payments: Provided that as a result of the introduction and operation of such a system the remuneration and other monetary benefits accruing to an employee shall not be less than the wage prescribed for him in clause 3 read with clauses 6 and 7.

9. TERMINATION OF EMPLOYMENT

(1) An employer or his employee shall give not less than one clear working day's notice of his intention to terminate a contract of employment: Provided that this shall not affect—

(i) the employer's or the employee's rights to terminate the contract forthwith without notice for any good cause recognised by law as sufficient; or

(ii) any written contract for a definite period between the employer and his employee.

(2) An employer may pay an employee one day's pay in lieu of notice.

(3) During the period of notice referred to in subclause (1) hereof an employer shall allow the employee one hour to put his tools in working order.

(4) No notice of termination shall be required if the employee has worked for less than two working days with that employer.

(5) The provisions of subclauses (1), (2), (3) and (4) of this clause shall not apply to learners.

10. EMPLOYMENT OF MINORS

No employer shall employ a person under the age of 18 years, or if the age cannot be established, a person who appears to be under that age.

11. STORAGE AND PROVISION OF TOOLS

Every employer shall provide a suitable place on all jobs, sheds and workshops for locking up tools. The employer shall be responsible for keeping lock-ups properly locked and for any loss of tools suffered by an employee in lock-ups due to fire.

12. WET WEATHER SHELTER

Every employer shall provide suitable facilities at any site where building operations are conducted in which employees may take shelter during wet weather.

13. LATRINES

Every employer shall provide proper sanitary accommodation on all jobs for his employees.

(4) *Voorbehoudsbepaling*.—Subklousule (2) is nie van toepassing op 'n werknemer terwyl hy noodwerk verrig nie.

7. OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAE

(1) Aan 'n werknemer moet verlof met volle betaling toegestaan word op alle statutêre openbare vakansiedae: Met dien verstande dat in 'n noodgeval van hom vereis kan word om op so 'n dag te werk.

(2) Wanneer 'n werknemer werk op 'n openbare vakansiedag wat in subklousule (1) genoem word, moet sy werkgever hom minstens die loon betaal wat hom toekom ten opsigte van die getal ure wat hy op 'n gewone werkdag werk, plus sy loon vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat hy op so 'n openbare vakansiedag werk: Met dien verstande dat, waar daar van sodanige werknemer vereis of hy toege/laat word om vir minder as vier uur op sodanige dag te werk, hy geag word vier uur te gewerk het.

(3) Wanneer 'n werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgever of—

(a) aan die werknemer—

(i) indien hy vir 'n tydperk van hoogstens vier uur aldus werk, minstens sy dagloon betaal; of

(ii) indien hy vir 'n tydperk van langer as vier uur aldus werk, minstens dubbel sy uurloon betaal vir elke uur of gedeelte van 'n uur ten opsigte van die totale tydperk wat hy op sodanige Sondag werk, of minstens dubbel sy dagloon, naamlik die grootste bedrag; of

(b) hom een en 'n derde maal sy uurloon betaal vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat hy altesaam op sodanige Sondag gewerk het, en hom binne 14 dae vanaf sodanige Sondag een dag verlof toestaan en hom ten opsigte daarvan minstens sy dagloon betaal: Met dien verstande dat waar daar van so 'n werknemer vereis of hy toegelaat word om minder as vier uur op sodanige Sondag te werk, hy geag word vier uur te gewerk het.

8. AANSPORINGSLOONE

'n Werkgever kan 'n aansporingsloonstelsel invoer: Met dien verstande dat 'n werknemer se besoldiging en ander geldelike voordele kragtens so 'n stelsel nie minder mag wees nie as die loon wat in klousule 3, saam met klousules 6 en 7 gelees, vir hom voorgeskryf word.

9. DIENSBEËINDIGING

(1) 'n Werkgever of sy werknemer moet minstens een volle werkdag kennis gee van sy voorneme om 'n dienskontrak te beëindig: Met dien verstande dat dit nie inbreuk maak nie op—

(i) die werkgever of werknemer se reg om die kontrak onmiddellik om 'n regsgeldige rede te beëindig; of

(ii) 'n skriftelike kontrak wat vir 'n bepaalde tydperk tussen die werkgever en sy werknemer aangegaan is.

(2) 'n Werkgever kan 'n werknemer in plaas van diensopsegging een dag se loon betaal.

(3) Gedurende die tydperk van diensopsegging wat in subklousule (1) hiervan genoem word, moet 'n werknemer 'n werknemer een uur toestaan om sy gereedskap werkgered te maak.

(4) Geen diensopsegging is nodig as die werknemer minder as twee werkdade by dié werkgever in diens was nie.

(5) Subklousules (1), (2), (3) en (4) van hierdie klousule is nie op leerlinge van toepassing nie.

10. INDIENSNEMING VAN MINDERJARIGES

'n Werkgever mag niemand onder die ouderdom van 18 jaar of, as die ouderdom nie vasgestel kan word nie, iemand wat jonger as 18 jaar lyk, in diens neem nie.

11. BERE EN VERSKAFFING VAN GEREEDSKAP

Elke werkgever moet 'n geskikte plek by alle werkplekke, skure en werkwinkels verskaf waar gereedskap toegesluit kan word. Die werkgever is verantwoordelik vir die behoorlike toesluit van hierdie plekke en vir enige verlies van gereedskap wat 'n werknemer in toesluitplekke ly as gevolg van brand.

12. NATWEERSKUILING

Elke werknemer moet op elke bouterrein geskikte natweer-skuiling vir werknemers verskaf.

13. LATRINES

Elke werkgever moet by alle werkplekke behoorlike sanitêre geriewe vir sy werknemers verskaf.

14. ANNUAL LEAVE

(1) An employer shall grant to each of his employees 12 working days' leave of absence within the period commencing on the Saturday immediately preceding 16 December of each year and terminating on the Friday immediately preceding 7 January the following year.

(2) In addition to the wages prescribed in clause 3 an employer shall pay to each of his employees on the last pay-day of the establishment immediately preceding the holiday period prescribed in subclause (1) hereof an amount of not less than 12 working days' pay: Provided that where an employee has been in employment with the same employer for less than 12 months during any year such payments shall be calculated on the basis of one day's pay for every completed month of employment with that employer.

(3) An employee whose services terminate—

(a) in the first calendar year of employment with the same employer after the completion of one month's employment but before the completion of such year; and

(b) in any subsequent calendar year of employment with the same employer, before the completion of such year;

shall upon such termination be paid in respect of each completed month of employment an amount not less than one day's remuneration.

(4) For the purposes of this clause, the expression "employment" shall include any period or periods during which an employee is—

(a) absent on leave in terms of subclause (1) hereof; and

(b) absent from work on the instructions or at the request of his employer.

15. NOTICE BOARDS

Every employer and/or working partners who are bound by the provisions of this Determination shall, wherever building operations are carried out by him or them, display in a conspicuous place accessible to the public a notice board of a size not less than 610 mm by 457 mm, showing the name and business address of such employer or partnership.

16. RECORDS TO BE KEPT BY EMPLOYERS

Employers shall keep the records required by section 27 (1) of the Act in the manner prescribed by regulation 5 of the regulations published under the Act.

17. EXEMPTION

The Minister may grant exemption in writing to any person from all or certain of the provisions of this Determination.

No. R. 808

20 April 1979

APPRENTICESHIP ACT, 1944

APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE GRAIN MILLING INDUSTRY.—VESTING OF POWERS

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, acting in terms of section 8 (1) (d) of the above-mentioned Act, hereby withdraw Government Notice R. 781 of 6 May 1977, as from the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 809

20 April 1979

APPRENTICESHIP ACT, 1944

APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE GRAIN MILLING INDUSTRY.—DISESTABLISHMENT OF COMMITTEE

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, acting in terms of section 8 (1) (a) of the above-mentioned Act, hereby disestablish the Apprenticeship Committee for the Grain Milling Industry, established under Government Notice 1931 of 19 September 1947 (as republished by Government Notice R. 491 of 7 April 1967), as from the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

14. JAARLIKSE VERLOF

(1) 'n Werkgever moet aan elkeen van sy werknemers 12 werkdagse verlof toestaan binne die tydperk wat iedere jaar op die Saterdag onmiddellik voor 16 Desember begin en die volgende jaar op die Vrydag onmiddellik voor 7 Januarie eindig.

(2) Benewens, die lone voorgeskryf in klousule 3, moet 'n werkgever aan elkeen van sy werknemers 'n bedrag van minstens 12 werkdagse loon betaal op die laaste betaaldag van die bedryfsinrigting onmiddellik voor die verlof wat by subklousule (1) hiervan voorgeskryf word: Met dien verstande dat ingeval 'n werknemer minder as 12 maande in 'n jaar by dieselfde werkgever in diens was, die besoldiging bereken moet word op die grondslag van een dag se loon vir elke voltooide maand diens by daardie werkgever.

(3) 'n Werknemer wie se dienstdyd—

(a) in die eerste kalenderjaar diens by dieselfde werkgever eindig na voltooiing van een maand diens maar voor voltooiing van sodanige jaar; en

(b) in enige daaropvolgende kalenderjaar diens by dieselfde werkgever eindig voor voltooiing van die jaar; moet by sodanige beëindiging 'n bedrag van minstens een dag se besoldiging vir elke voltooide maand diens betaal word.

(4) Vir die toepassing van hierdie klousule sluit die uitdrukking "diens" enige tydperk in waarin die werknemer—

(a) ingevolge subklousule (1) hiervan met verlof is; en

(b) op las of op versoek van sy werkgever van sy werk afwesig is.

15. KENNISGEWINGBORDE

Elke werkgever en/of werkende vennote wat deur hierdie Vasstelling gebind word, moet waar hy/hulle met boubedrywigheede besig is, 'n kennisgewingbord van minstens 610 mm by 457 mm met die naam en besigheidsadres van die werkgever of vennootskap daarop, vertoon op 'n opvallende plek wat vir die publiek toeganklik is.

16. REGISTERS WAT WERKGEWERS MOET BYHOU

Werkgewers moet die registers byhou wat ooreenkomstig artikel 27 (1) van die Wet vereis word, soos by regulasie 5 van die regulasies kragtens die Wet voorgeskryf.

17. VRYSTELLING

Die Minister kan skriftelik aan enigeen vrystelling van hierdie Vasstelling of enige bepaling daarvan verleen.

No. R. 808

20 April 1979

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE GRAANMAALNYWERHEID.—OORDRAG VAN BEVOEGDHEDE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 8 (1) (d) van bogemelde Wet, trek hierby Goewermmentskennisgewing R. 781 van 6 Mei 1977 in met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 809

20 April 1979

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE GRAANMAALNYWERHEID.—ONTBINDING VAN KOMITEE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 8 (1) (a) van bogemelde Wet, ontbind hierby die Komitee vir Vakleerlinge in die Graanmaalnywerheid, ingestel by Goewermmentskennisgewing 1931 van 19 September 1947 (soos herpubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 491 van 7 April 1967), met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 821

20 April 1979

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

DIAMOND CUTTING INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.—RENEWAL OF DEMARCATION AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 1514 of 5 August 1977 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 1 March 1980.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 822

20 April 1979

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

DIAMOND CUTTING INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT OF DEMARCATION AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Diamond Cutting Industry, shall be binding, with effect from the date of publication of this notice and for the period ending 1 March 1980, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the date of publication of this notice and for the period ending 1 March 1980, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Republic of South Africa, excluding the port and settlement of Walvis Bay; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Republic of South Africa, excluding the port and settlement of Walvis Bay, and with effect from the date of publication of this notice and for the period ending 1 March 1980, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Blacks employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Blacks in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE DIAMOND CUTTING INDUSTRY OF SOUTH AFRICA AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Diamond Cutters' Association of South Africa

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

S.A. Diamond Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or "trade union"), of the other part,

No. R. 821

20 April 1979

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

DIAMANTSLYPNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA.—HERNUWING VAN AFBAKENINGS-OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 1514 van 5 Augustus 1977 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 1 Maart 1980 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 822

20 April 1979

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

DIAMANTSLYPNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING VAN AFBAKENINGS-OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Diamantslypnywerheid betrekking het, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 1 Maart 1980 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 1 Maart 1980 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nedersetting van Walvisbaai; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 1 Maart 1980 eindig, in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nedersetting van Walvisbaai, *mutatis mutandis* bindend is vir alle Swartes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Swartes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE DIAMANTSLYP-NYWERHEID VAN SUID-AFRIKA

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Master Diamond Cutters' Association of South Africa

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

S.A. Diamond Workers' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

being parties to the Industrial Council for the Diamond Cutting Industry of South Africa,

to amend the Demarcation Agreement published under Government Notice R. 1514 of 5 August 1977, as renewed by Government Notices R. 1739 of 25 August 1978 and R. 1935 of 22 September 1978.

CLAUSE 4.—WORK DEMARCATION

Substitute the following for clause 4:

"4. WORK DEMARCATION

No person other than the following shall be permitted to perform the sawing and/or cutting and/or polishing of diamonds in excess of 1,69 (one comma sixty-nine) carats in the rough and/or cleaved state or 0,85 (comma eighty-five) carats in the sawn state:

(a) A holder of a diamond cutter's licence, or the holder of a temporary diamond cutter's licence when deputing for a permanent licensee during such permanent licensee's temporary absence: Provided that there are no other holders of a permanent diamond cutter's licence in respect of, and present in, the establishment during such temporary absence: Provided further that in the event of there being more than one holder of a temporary diamond cutter's licence in the establishment, one such holder only may be permitted in terms of this paragraph to deputise for a holder of a permanent diamond cutter's licence during his temporary absence; or

(b) a partner or director, who, if he were an employee, would qualify as a journeyman in terms of the definition "journeyman" or "apprentice" in this Agreement;

(c) (i) a sole proprietor of an establishment;

(ii) a partner of an establishment who holds not less than 5 per cent interest therein; or

(iii) in the case of a limited liability company owning an establishment, any registered shareholder of not less than 5 per cent of the issued share capital thereof; or

(d) sons, sons-in-law or daughters of a sole proprietor, or of a holder of a diamond cutter's licence, or of a partner who holds not less than 5 per cent interest in the partnership, or of a director of a limited liability company owning an establishment and such director holding not less than 5 per cent of the shareholding therein;

(e) an employee who is an "apprentice" or "journeyman" as defined in this Agreement;

(f) a person in possession of a certificate of proficiency issued in terms of section 6 or a trade certificate issued in terms of section 7 of the Training of Artisans Act, 1951.

Signed at Johannesburg for and on behalf of the parties this 26th day of February 1979.

W. A. DAVIDSON, authorised on behalf of the Master Diamond Cutters' Association of South Africa.

M. GEFFEN, authorised on behalf on the S.A. Diamond Workers' Union.

T. J. MARCHAND, Secretary of the Council.

No. R. 823

20 April 1979

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

CANCELLATION OF ARBITRATION AWARD FOR THE DIAMOND CUTTING INDUSTRY OF SOUTH AFRICA

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 49 (5) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the Arbitration Award for the Diamond Cutting Industry of South Africa, made by the Industrial Tribunal on 13 February 1979, shall cease to be binding with effect from the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Diamantslypnywerheid van Suid-Afrika,

om die Afbakeningsooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 1514 van 5 Augustus 1977, soos hernieu by Goewermmentskennisgewings R. 1739 van 25 Augustus 1978 en R. 1935 van 23 September 1978, te wysig.

KLOUSULE 4.—WERKAFBAKENING

Vervang klousule 4 deur die volgende:

"4. WERKAFBAKENING

Niemand, uitgesonderd die volgende persone, mag toegelaat word om diamante met 'n massa van meer as 1,69 (een komma nege-en-sestig) karaat in die ruwe en/of gekloofde staat of 0,85 (nul komma vyf-en-tagtig) karaat in die gesaagde staat, te saag en/of te slyp en/of te poleer nie:

(a) Die houer van 'n diamantslyperslisensie, of die houer van 'n tydelike diamantslyperslisensie as hy vir 'n permanente lisensiehouer tydens so 'n permanente lisensiehouer se tydelike afwesigheid waarneem: Met dien verstande dat daar gedurende sodanige tydelike afwesigheid geen ander houters van 'n permanente diamantslyperslisensie ten opsigte van, en aanwesig in, die bedryfsinrigting is nie: Voorts met dien verstande dat as daar meer as een houer van 'n tydelike diamantslyperslisensie in die bedryfsinrigting is, slegs een so 'n lisensiehouer ingevolge hierdie paragraaf toegelaat mag word om vir die houer van 'n permanente diamantslyperslisensie tydens sy tydelike afwesigheid waar te neem; of

(b) 'n vennoot of direkteur wat, as hy 'n werknemer was, as vakman ingevolge die omskrywing van "vakman" of "vakleerling" in hierdie Ooreenkoms sou kwalifiseer;

(c) (i) 'n alleeneienaar van 'n bedryfsinrigting;

(ii) 'n vennoot in 'n bedryfsinrigting wat belange van minstens 5 persent daarin besit; of

(iii) in die geval van 'n maatskappy met beperkte aanspreeklikheid wat die eienaar van 'n bedryfsinrigting is, enige geregistreerde aandeelhouer van minstens 5 persent van die uitgereikte aandeelkapitaal daarvan; of

(d) seuns, skoonseuns of dogters van 'n alleeneienaar, of van 'n houer van 'n diamantslyperslisensie, of van 'n vennoot wat belange van minstens 5 persent in die vennootskap besit, of van 'n direkteur van 'n maatskappy met beperkte aanspreeklikheid wat die eienaar van 'n bedryfsinrigting is en as sodanige direkteur minstens 5 persent van die aandeel daarin besit;

(e) 'n werknemer wat 'n "vakleerling" of "vakman" is soos in hierdie Ooreenkoms omskryf;

(f) iemand in besit van 'n vaardigheidsertifikaat uitgereik kragtens artikel 6 of 'n bedryfsertifikaat uitgereik kragtens artikel 7 van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951.

Vir en namens die partye op hede die 26ste dag van Februarie 1979 te Johannesburg onderteken.

W. A. DAVIDSON, namens die Master Diamond Cutters' Association of South Africa daartoe gemagtig.

M. GEFFEN, namens die South African Diamond Workers' Union daartoe gemagtig.

T. J. MARCHAND, Sekretaris van die Raad.

No. R. 823

20 April 1979

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

INTREKKING VAN ARBITRASIE TOEKENNING VIR DIE DIAMANTSLYP NYWERHEID VAN SUID-AFRIKA

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 49 (5) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalinge van die Arbitrasietoekenning vir die Diamantslypnywerheid van Suid-Afrika, wat op 13 Februarie 1979 deur die Nywerheidshof gemaak is, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing ophou om bindend te wees.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 831

20 April 1979

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LIQUOR AND CATERING TRADE, CAPE.—
AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Liquor and Catering Trade, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 January 1982, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 January 1982, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Trade in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 January 1982, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Blacks employed in the said Trade by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Blacks in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LIQUOR AND
CATERING TRADE, CAPE
AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Hotel, Bottle Store, Restaurant Association, Cape

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part,

and the

European Liquor and Catering Trades Employees' Union
and the

Hotel, Bar and Catering Trades Employees' Association
(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,
being the parties to the Industrial Council for the Liquor and Catering Trade, Cape,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 25 of 12 January 1979.

1. AREA AND SCOPE OF APPLICATION
OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Liquor and Catering Trade—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade unions;

No. R. 831

20 April 1979

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

DRANK- EN SPYSENIERSBEDRYF, KAAP.—
WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Drank- en Spyseniersbedryf betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1982 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Bedryf in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1982 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Swartes in diens in genoemde Bedryf by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Swartes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE DRANK- EN
SPYSENIERSBEDRYF, KAAP
OOREENKOMS

ingevoelge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Hotel, Bottle Store, Restaurant Association, Cape

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant,

en die

European Liquor and Catering Trades Employees' Union
en die

Hotel, Bar and Catering Trades Employees' Association
(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Drank- en Spyseniersbedryf, Kaap,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 25 van 12 Januarie 1979, te wysig.

1. GEBIED EN TOEPASSINGSBESTEK
VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie ooreenkoms moet in die Drank- en Spyseniersbedryf nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en deur alle werknemers wat lede is van die vakverenigings;

(b) in the Magisterial Districts of Bellville, Goodwood, The Cape, Simonstown, Somerset West, Strand and Wynberg.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall only apply in respect of employees for whom wages are prescribed in this Agreement.

2. CLAUSE 19.—EXPENSES OF THE COUNCIL

Substitute the expression "9 cents" for the expression "7 cents".

Signed at Cape Town on behalf of the parties this 2nd day of March 1979.

A. DAITSH, Chairman of the Council.

G. MUNSOOK, Vice-Chairman of the Council.

M. E. LOY, Secretary of the Council.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. R. 788

20 April 1979

NATIONAL EDUCATION POLICY ACT, 1967

EDUCATION IN SCHOOLS.—AMENDMENT

The Minister of National Education has, under and by virtue of the powers vested in him by section 2 (1) read with section 2 (3) of the National Education Policy Act, 1967 (Act 39 of 1967), further amended the general policy which is to be pursued in respect of education in schools as published under Government Notice R. 2029 of 12 November 1971 and amended by Government Notices R. 1644 of 15 September 1972, R. 1444 of 1 August 1975, R. 913 of 28 May 1976, R. 1963 of 29 October 1976, R. 270 of 17 February 1978 and R. 1881 of 22 September 1978 and corrected by Government Notice R. 1884 of 20 October 1972, as follows:

By the substitution for paragraphs 21, 22, 23, 25 and 29 of the following paragraphs:

"21. Every school shall have a school committee, board of control, advisory board or advisory school committee or council, which shall be elected by parents of pupils of the school concerned: Provided that not less than half of the members of an elected school committee, board of control, advisory board or advisory school committee or council shall be parents of pupils of the school concerned on the date of election: Provided further that the provisions of this paragraph shall not apply to schools maintained, managed and controlled or subsidised by the Department in terms of the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960), and the Educational Services Act, 1967 (Act 41 of 1967), and, with the approval of the Administrator, to schools where the boundaries of the parent community extend so far outside the areas of such schools that it is impracticable to have a school committee, board of control, advisory board or advisory school committee or council elected by the parents.

22. The following persons shall not be eligible for election as members of school committees, boards of control, advisory boards or advisory school committees or councils:

(a) (i) Any person in the service of an education department who does not have permission from his head of education.

(ii) Any person who is a member of the staff of a school for which the school committee, board of control, advisory board or advisory school committee or council is being constituted.

(b) Any person who has at any time been convicted of an offence and sentenced to imprisonment without

(b) in die landdrosdistrikte Bellville, Goodwood, Die Kaap, Simonstad, Somerset-Wes, Strand en Wynberg.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs op werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word.

2. KLOUSULE 19.—UITGAWES VAN DIE RAAD

Vervang die uitdrukking "7 sent" deur die uitdrukking "9 sent".

Namens die partye op hede die 2de dag van Maart 1979 te Kaapstad onderteken.

A. DAITSH, Voorsitter van die Raad.

G. MUNSOOK, Ondervoorsitter van die Raad.

M. E. LOY, Sekretaris van die Raad.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. R. 788

20 April 1979

WET OP DIE NASIONALE ONDERWYSBELEID, 1967

ONDERWYS IN SKOLE.—WYSIGING

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 (1), gelees met artikel 2 (3) van die Wet op die Nasionale Onderwysbeleid, 1967 (Wet 39 van 1967), het die Minister van Nasionale Opvoeding die algemene beleid wat ten opsigte van onderwys in skole gevolg moet word, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2029 van 12 November 1971 en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1644 van 15 September 1972, R. 1444 van 1 Augustus 1975, R. 913 van 28 Mei 1976, R. 1963 van 29 Oktober 1976, R. 270 van 17 Februarie 1978 en R. 1881 van 22 September 1978 en verbeter by Goewermentskennisgewing R. 1884 van 20 Oktober 1972, soos volg verder gewysig:

Paragrafe 21, 22, 23, 25 en 29 word deur die volgende paragrafe vervang:

"21. Elke skool moet 'n skoolkomitee, beheerraad, adviesraad of adviserende skoolkomitee of -raad hê wat deur die ouers van leerlinge van die betrokke skool verkies word: Met dien verstande dat minstens die helfte van die lede van 'n verkose skoolkomitee, beheerraad, adviesraad of adviserende skoolkomitee of -raad op die datum van die verkiesing ouers van leerlinge van die betrokke skool moet wees: Met dien verstande voorts dat die bepalings van hierdie paragraaf nie van toepassing is nie op skole wat ingevolge die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960), en die Wet op Onderwysdienste, 1967 (Wet 41 van 1967), deur die Departement in stand gehou, bestuur en beheer of gesubsidieer word en, met die Administrateur se goedkeuring, op skole waar die grense van die ouergemeenskap so ver buite die gebiede van sodanige skole strek dat dit nie prakties moontlik is om 'n skoolkomitee, beheerraad, adviesraad of adviserende skoolkomitee of -raad deur die ouers te laat verkies nie.

22. Die volgende persone is onbevoeg om tot lede van skoolkomitees, beheerrade, adviesrade en adviserende skoolkomitees of -rade verkies te word:

(a) (i) Iemand in diens van 'n onderwysdepartement wat nie toestemming van sy onderwyshoof het nie.

(ii) Iemand wat lid is van die personeel van 'n skool waarvoor die skoolkomitee, beheerraad, adviesraad of adviserende skoolkomitee of -raad saamgestel word.

(b) Iemand wat te eniger tyd skuldig bevind is aan 'n misdryf en gestraf is met gevangenisstraf sonder die

the option of a fine, unless a free pardon has been granted to him or unless his term of imprisonment has expired at least three years before the date of his election.

(c) Any person who is subject to an order of court declaring him to be feeble-minded or of unsound mind or mentally deficient or any person found to be of unsound mind by a judicial officer.

(d) Any person who is not a South African citizen.

(e) Any person who is under the age of 21 years.

(f) Any person who is an unrehabilitated insolvent.

23. Powers and duties of school committees, boards of control, advisory boards and advisory school committees or councils:

(a) A school committee, board of control, advisory board or advisory school committee or council shall—

(i) bring to the attention of the education department or school board, as the case may be, matters which in its opinion concern the well-being or efficiency of the school and shall make recommendations thereon but it shall not interfere with the work done in the school or with a teacher in the execution of his official duties;

(ii) make recommendations, in accordance with the policy of the education department, regarding the appointment of teachers;

(iii) from time to time, in consultation with the principal, satisfy itself as to the condition of the physical amenities and shall report any shortcomings or defects thereof to the school board or, if the school does not fall under a school board, to the education department concerned; and

(iv) exercise such other powers and perform such other duties as may be assigned to it from time to time by the education department.

25. Where school board districts or areas have been determined by an Administrator, there shall be a school board for each school board district or area, to be constituted as follows: Not less than two-thirds of the members of each school board shall be elected by the parents or by the representatives of the parents (members of school committees, boards of control, advisory boards, or advisory school committees or councils, the remaining one-third being elected or appointed in such manner as the Administrator may determine.

29. School committees, boards of control, advisory boards, advisory school committees or councils and school boards shall be the official mouthpieces of the parents of pupils of the school concerned.”

No. R. 793

20 April 1979

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, KROONSTAD.—AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 November 1981, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

keuse van 'n boete, tensy volle gracie aan hom verleen is, of sy termyn van gevangenisstraf minstens drie jaar voor die datum van sy verkiesing verstryk het.

(c) Iemand wat onderworpe is aan 'n bevel van die hof waarby hy swaksinnig of geestelik gekrenk of geestelik gebrekkig verklaar is of iemand wat deur 'n geregtelike beaampte geestelik gekrenk bevind word.

(d) Iemand wat nie 'n Suid-Afrikaanse burger is nie.

(e) Iemand wat onder die ouderdom van 21 jaar is.

(f) Iemand wat 'n ongerehabiliteerde insolvente persoon is.

23. Bevoegdheide en pligte van skoolkomitees, beheerrade, adviesrade en adviserende skoolkomitees of -rade:

(a) 'n Skoolkomitee, beheerraad, adviesraad of adviserende skoolkomitee of -raad—

(i) bring sake wat na sy mening betrekking het op die welsyn of doeltreffendheid van die skool onder die aandag van die onderwysdepartement of skoolraad, na gelang van die geval, en doen aanbevelings daaromtrent, maar hy mag hom nie inlaat met die werk wat in die skool verrig word of met 'n onderwyser in die vervulling van sy ampspligte nie;

(ii) doen in ooreenstemming met die beleid van die onderwysdepartement aanbevelings in verband met die aanstelling van onderwysers;

(iii) vergewis hom van tyd tot tyd, in oorleg met die hoofonderwyser, van die toestand van die fisiese geriewe, en rapporteer enige tekortkominge of gebreke daarvan aan die skoolraad of, indien die skool nie onder 'n skoolraad ressorteer nie, aan die betrokke onderwysdepartement; en

(iv) oefen sodanige ander bevoegdheide uit en vervul sodanige ander pligte as wat die onderwysdepartement van tyd tot tyd aan hom opdra.

25. Waar 'n Administrateur skoolraadsdistrikte of -gebiede bepaal het, moet daar vir elke skoolraadsdistrik of -gebied 'n skoolraad wees wat soos volg saamgestel moet word: Minstens twee derdes van die lede van elke skoolraad word deur die ouers of deur die ouers se verteenwoordigers (lede van skoolkomitees, beheerrade, adviesrade of adviserende skoolkomitees of -rade) verkies, terwyl die Administrateur bepaal hoe die res verkies of benoem word.

29. Skoolkomitees, beheerrade, adviesrade, adviserende skoolkomitees of -rade en skoolrade is die amp telike mondstukke van die ouers van leerlinge van die betrokke skool.”

No. R. 793

20 APRIL 1979

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, KROONSTAD.—WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 November 1981 eindig, bindend is vir die werkgewers-organisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 November 1981, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial District of Kroonstad; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Magisterial District of Kroonstad and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 November 1981, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Blacks employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Blacks in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, KROONSTAD AGREEMENT

in accordance with provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Kroonstad Master Builders' and Allied Trades Association (hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, Kroonstad.

to amend the Agreement, published under Government Notice R. 2400 of 10 December 1976, as amended by Government Notice R. 476 of 10 March 1978, as follows:

CLAUSE 47.—BUILDING INDUSTRIES RECRUITMENT AND TRAINING FUND

In subclause (2) substitute "50c" for "30c".

Signed at Kroonstad on behalf of the parties this 23rd day of February 1979.

J. L. JORDAAN, Chairman of the Council.

J. P. JOUBERT, Vice-Chairman of the Council.

H. R. KRUGER, Secretary of the Council.

No. R. 829

20 April 1979

UNIVERSITIES ACT, 1955

UNIVERSITY OF PORT ELIZABETH.— AMENDMENT OF STATUTE

The Minister of National Education has, under and by virtue of the powers vested in him by section 17 (2) of the Universities Act, 1955 (Act 61 of 1955), approved the amendments to the Statute in the Schedule hereto which were framed by the Council of the University of Port Elizabeth.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Statute" means the Statute published under Government Notice R. 766 of 28 May 1965, as amended by Government Notices R. 27 of 7 January 1966, R. 1904 of 2 December

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 November 1981 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrik Kroonstad; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 November 1981 eindig, in die landdrosdistrik Kroonstad *mutatis mutandis* bindend is vir alle Swartes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Swartes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, KROONSTAD

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoenig, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Kroonstad Master Builders' and Allied Trades Association (hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Kroonstad,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 2400 van 10 Desember 1976, soos gewysig by Goewermmentskennisgewing R. 476 van 10 Maart 1978, soos volg te wysig:

KLOUSULE 47.—WERWINGS- EN OPLEIDINGSFONDS VIR DIE BOUNYWERHEID

In subklousule (2), vervang "30c" deur "50c".

Namens die partye op hede die 23ste Februarie 1979 te Kroonstad onderteken.

J. L. JORDAAN, Voorsitter van die Raad.

J. P. JOUBERT, Ondervoorsitter van die Raad.

H. R. KRUGER, Sekretaris van die Raad.

No. R. 829

20 April 1979

WET OP UNIVERSITEITE, 1955

UNIVERSITEIT VAN PORT ELIZABETH.— WYSIGING VAN STATUUT

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 17 (2) van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet 61 van 1955), het die Minister van Nasionale Opvoeding sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die Statuut in die Bylae hiervan, wat deur die Raad van die Universiteit van Port Elizabeth opgestel is.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Statuut" die Statuut afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 766 van 28 Mei 1965, soos gewysig by Goewermmentskennisgewings R. 27 van 7 Januarie 1966, R. 1904 van

1966, R. 1629 of 20 September 1968, R. 554 of 10 April 1970, R. 890 of 28 May 1971, R. 1645 of 15 September 1972, R. 273 of 23 February 1973, R. 235 of 13 February 1976 and R. 552 of 7 April 1977.

2. The following paragraph is substituted for paragraph 36 of the Statute:

"DESIGNATION OF DEGREES: ARTS

36. Subject to the provisions of this Statute, the University may in the Faculty of Arts confer the following degrees, to be denoted by the letters indicated below:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by</i>
Baccalaureus Artium.....	B.A.
Baccalaureus Artium in Social Work....	B.A. (S.W.).
Baccalaureus Artium (Educationis).....	B.A. (Ed.).
Baccalaureus Musicae.....	B.Mus.
Baccalaureus Curationis.....	B.Cur.
Baccalaureus Curationis (Institutionis et Administrationis).....	B.Cur. (I. et A.).
Baccalaureus Artium Honores.....	B.A. Hons.
Magister Artium.....	M.A.
Magister Musicae.....	M.Mus.
Magister Artium in Clinical Psychology..	M.A. (Clin. Psych.).
Magister Artium in Counselling Psychology.....	M.A. (Couns. Psych.).
Master of Public Administration.....	M.P.A.
Magister Curationis.....	M.Cur.
Doctor Philosophiae.....	D.Phil.
Doctor Litterarum.....	D.Litt.
Doctor Musicae.....	D.Mus.
Doctor Curationis.....	D.Cur."

3. The following paragraph is substituted for paragraph 36C of the Statute:

"DESIGNATION OF DEGREES: ECONOMIC SCIENCES

36C. Subject to the provisions of this Statute, the University may in the Faculty of Economic Sciences confer the following degrees, to be denoted by the letters indicated below:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by</i>
Baccalaureus Commercii.....	B.Com.
Baccalaureus Commercii (Educationis)...	B.Com. (Ed.).
Baccalaureus Commercii Honores.....	B.Com. Hons.
Magister Commercii.....	M.Com.
Doctor Commercii.....	D.Com.
Bachelor of Building Arts.....	B.Bdg.A.
Baccalaureus Scientiae in Building Management.....	B.Sc. (Bdg. Man.).
Bachelor of Architecture.....	B.Arch.
Baccalaureus Scientiae in Quantity Surveying.....	B.Sc. (Q.S.).
Master of Architecture.....	M.Arch.
Magister Scientiae in Quantity Surveying	M.Sc. (Q.S.).
Magister Scientiae in Building Management.....	M.Sc. (Bdg. Man.).
Doctor of Architecture.....	D.Arch.
Philosophiae Doctor.....	Ph.D."

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

No. R. 801

20 April 1979

AMENDMENT OF THE POST OFFICE SERVICE REGULATIONS

Under and by virtue of the powers vested in me by section 47 (1) of the Post Office Service Act (Act 66 of 1974) I, Frederik Willem de Klerk, Minister of Posts and Telecommunications, hereby amend the Post Office Service Regulations published under Government Notice R. 1373 of 13 August 1976 (as amended) in accordance with the Schedule hereto.

F. W. DE KLERK, Minister of Posts and Telecommunications.

2 Desember 1966, R. 1629 van 20 September 1968, R. 554 van 10 April 1970, R. 890 van 28 Mei 1971, R. 1645 van 15 September 1972, R. 273 van 23 Februarie 1973, R. 235 van 13 Februarie 1976 en R. 552 van 7 April 1977.

2. Paragraaf 36 van die Statuut word deur onderstaande paragraaf vervang:

"NAME VAN GRADE: LETTERE EN WYSBEGEERTE

36. Behoudens die bepalinge van hierdie Statuut kan die Universiteit onderstaande rade in die Fakulteit van Lettere en Wysbegeerte, toeken, wat aangedui word deur die letters hieronder aangegee:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur</i>
Baccalaureus Artium.....	B.A.
Baccalaureus Artium in Maatskaplike Werk.....	B.A. (M.W.).
Baccalaureus Artium (Educationis).....	B.A. (Ed.).
Baccalaureus Musicae.....	B.Mus.
Baccalaureus Curationis.....	B.Cur.
Baccalaureus Curationis (Institutionis et Administrationis).....	B.Cur. (I. et A.).
Baccalaureus Artium Honores.....	B.A. Hons.
Magister Artium.....	M.A.
Magister Musicae.....	M.Mus.
Magister Artium in Kliniese Psigologie...	M.A. (Klin. Psig.).
Magister Artium in Voorligtingspsigologie	M.A. (Voorlig. Psig.).
Magister in Publieke Administrasie.....	M.P.A.
Magister Curationis.....	M.Cur.
Doctor Philosophiae.....	D.Phil.
Doctor Litterarum.....	D.Litt.
Doctor Musicae.....	D.Mus.
Doctor Curationis.....	D.Cur."

3. Paragraaf 36C van die Statuut word deur onderstaande paragraaf vervang:

"NAME VAN GRADE: EKONOMIESE WETENSKAPPE

36C. Behoudens die bepalinge van hierdie Statuut kan die Universiteit onderstaande grade in die Fakulteit van Ekonomiese Wetenskappe toeken, wat aangedui word deur die letters hieronder aangegee:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur</i>
Baccalaureus Commercii.....	B.Com.
Baccalaureus Commercii (Educationis)...	B.Com. (Ed.).
Baccalaureus Commercii Honores.....	B.Com. Hons.
Magister Commercii.....	M.Com.
Doctor Commercii.....	D.Com.
Baccalaureus in Boukunde.....	B.Boukunde.
Baccalaureus Scientiae in Boubestuur...	B.Sc. (Boubestuur).
Baccalaureus in Argitektuur.....	B.Arch.
Baccalaureus Scientiae in Bourekenkunde	B.Sc. (Bourekenkunde).
Magister in Argitektuur.....	M.Arch.
Magister Scientiae in Bourekenkunde...	M.Sc. (Bourekenkunde).
Magister Scientiae in Boubestuur.....	M.Sc. (Boubestuur).
Doktor in Argitektuur.....	D.Arch.
Philosophiae Doctor.....	Ph.D."

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

No. R. 801

20 April 1979

WYSIGING VAN POSKANTOORDIENS-REGULASIES

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 47 (1) van die Poskantoorwet (Wet 66 van 1974), wysig ek, Frederik Willem de Klerk, Minister van Pos- en Telekommunikasiewese, hierby die Poskantoorwettelijke regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1373 van 13 Augustus 1976 (soos gewysig) ooreenkomstig die onderstaande Bylae.

F. W. DE KLERK, Minister van Pos- en Telekommunikasiewese.

SCHEDULE

1. In the last column against "Engineer" in the Annexure to Chapter B delete all after "or" in the fourth line to "appointment" in the seventeenth line and substitute by:

"* a degree in engineering accepted for registration as professional engineer by the SA Council for Professional Engineers, plus at least two years' appropriate post-graduate experience on condition that registration is effected within two years after appointment."

* Effective from 1 November 1978."

BYLAE

1. In die laaste kolom teenoor "Ingenieur" in die Bylae tot Hoofstuk B skrap alles na "of" in die vierde reël tot "geskied" in die sewentiende reël en vervang deur:

"* 'n graad in ingenieurswese wat deur die SA Raad vir Professionele Ingenieurs aanvaar word vir registrasie as professionele ingenieur, plus ten minste twee jaar toepaslike nagraadse ondervinding, op voorwaarde dat registrasie binne twee jaar na aanstelling geskied."

* Van krag vanaf 1 November 1978."

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 63	Black States Constitution Act (21/1971): Amendment of the Ciskei Constitution Proclamation.....	1	6409
R. 64	do.: do.....	1	6409
R. 67	Workmen's Compensation Amendment Act (8/1979): Date of coming into operation.....	2	6409
R. 69	Marketing Act (59/1968): Livestock and meat control scheme: Amendment.....	2	6409
R. 70	South West Africa Constitution Act (39/1968): Administration of Walvis Bay: Provisions regarding the repeal of certain laws and regulations.....	5	6409

GOVERNMENT NOTICES

Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notice

R. 824	Marketing Act (59/1968): Requirements with which general dealers or cafe keepers and packers shall comply in order to deal with frozen prepacked meat in the course of trade.....	7	6409
--------	---	---	------

Commerce and Consumer Affairs, Department of Government Notice

R. 794	Patents Act (57/1978): Patent examination fees.....	8	6409
--------	---	---	------

Customs and Excise, Department of Government Notices

R. 802	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/619).....	9	6409
R. 803	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/4/25).....	9	6409

Health, Department of Government Notices

R. 811	Medical Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): Amendment of regulations.....	11	6409
R. 812	do.: Amendment of regulations relating to the registration of specialities, etc.....	11	6409
R. 813	do.: Amendment of regulations relating to the fees payable under the act.....	12	6409
R. 814	do.: Amendment of regulations relating to the conduct of inquiries.....	12	6409
R. 815	do.: Registration of physiotherapists.....	13	6409
R. 816	do.: Registration of additional qualifications.....	15	6409
R. 817	do.: Registration of certain categories of physiotherapists.....	16	6409
R. 818	do.: Amendment of the regulations relating to the registration of students.....	17	6409
R. 819	do.: Amendment of the regulations relating to radiographers.....	17	6409
R. 820	do.: Amendment of the regulations relating to the scope of the profession of radiography.....	17	6409

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
PROKLAMASIES			
R. 63	Grondwet van die Swart State (21/1971): Wysiging van die Ciskei Grondwetproklamasie.....	1	6409
R. 64	do.: do.....	1	6409
R. 67	Ongevallewysigingswet (8/1979): Datum van inwerkingtreding.....	2	6409
R. 69	Bemarkingswet (59/1968): Vee- en vleisreëlinskema: Wysiging.....	2	6409
R. 70	Wet op die Konstitusie van S.W.A. (39/1968): Administrasie van Walvisbaai: Bepalings betreffende die herroeping van sekere wet en reëlings.....	5	6409

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

Arbeid, Departement van Goewermenskennisgewings

R. 787	Wet op Swart Bouwerkers, 1951.....	18	6409
R. 793	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Bounywerheid, Kroonstad: Wysiging van Ooreenkoms.....	28	6409
R. 808	Wet op Vakleerlinge (37/1944): Graanmaalnywerheid: Oordrag van bevoegdheid.....	23	6409
R. 809	do.: Ontbinding van komitee.....	23	6409
R. 821	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Diamantslypnywerheid, S.A.: Hernuwing van Afbakeningsooreenkoms.....	24	6409
R. 822	do.: do.: Wysiging van Afbakeningsooreenkoms.....	24	6409
R. 823	do.: Intrekking van arbitrasietoekenning vir die Diamantslypnywerheid.....	25	6409
R. 831	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Drank- en Spyseniersbedryf, Kaap: Wysiging van Hoofooreenkoms.....	26	6409

Doeane en Aksyns, Departement van Goewermenskennisgewings

R. 802	Doeane en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/619).....	9	6409
R. 803	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/4/25).....	9	6409

Gesondheid, Departement van Goewermenskennisgewings

R. 811	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsberoepes (56/1974): Wysiging van regulasies.....	11	6409
R. 812	do.: Wysiging van Regulasies betreffende registrasie van spesialiteite, ens.....	11	6409
R. 813	do.: Wysiging van regulasies betreffende gelde wat kragtens die wet betaalbaar is.....	12	6409
R. 814	do.: Wysiging van regulasies betreffende die instelling van ondersoeke.....	12	6409
R. 815	do.: Registrasie van fisioterapeute.....	13	6409
R. 816	do.: Registrasie van addisionele kwalifikasies.....	15	6409
R. 817	do.: Registrasie van sekere kategorie fisioterapeute.....	16	6409
R. 818	do.: Wysiging van regulasies betreffende registrasie van studente.....	17	6409
R. 819	do.: Wysiging van regulasies betreffende registrasie van radiografiste.....	17	6409
R. 820	do.: Wysiging van regulasies betreffende die omvang van die beroep radiografie.....	17	6409

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.
Labour, Department of			Handel en Verbruikersake, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 787	18	6409	R. 794	8	6409
R. 793	28	6409	Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van		
R. 808	23	6409	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 809	23	6409	R. 824	7	6409
R. 821	24	6409	Nasionale Opvoeding, Departement van		
R. 822	24	6409	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 823	25	6409	R. 788	27	6409
R. 831	26	6409	R. 829	29	6409
National Education, Department of			Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 788	27	6409	R. 801	30	6409
R. 829	29	6409			
Posts and Telecommunications, Department of					
<i>Government Notice</i>					
R. 801	30	6409			